राष्ट्रपालपरिपृच्छा ।

RĀṢṬRAPĀLAPARIPṚCCHĀ

SŪTRA DU MAHÂYĀNA

PUBLIÉ

PAR

L. FINOT,

DIRECTEUR D'ÉTUDES ADJOINT À L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES PARIS,
DIRECTEUR DE L'ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME ORIENT.



ST.-PÉTERSBOURG, 1901.

Commissionnaires de l'Académie Impériale des Sciences:

J. Glasounof, M. Eggers & Cie. et C. Ricker à St. Pétersbourg,
N. Oglobline à St.-Pétersbourg et Kief,
M. Klukine à Moscou,
E. Raspopof à Odessa,
N. Karbasnikof à St.-Pétersbourg, Moscou, Varsovie et Vilna,
N. Kymmel à Riga,
Luzac & Cie. à Londres.
Voss' Sortiment (G. Haessel) à Leipsic

Preis: 80 K = 2 Mrk

राष्ट्रपालपरिपृच्छा ।

RĀṢṬRAPĀLAPARIPṚCCHĀ

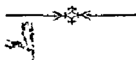
SŪTRA DU MAHĀYĀNA

PUBLIÉ

PAR

L. FINOT,

DIRECTEUR D'ÉTUDES ADJOINT À L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES PARIS,
DIRECTEUR DE L'ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.



ST.-PÉTERSBOURG, 1901.

Commissionnaires de l'Académie Impériale des Sciences:

J. Glasounof, M. Eggers & Cie, et C. Ricker à St.-Pétersbourg,
N. Oglobline à St.-Pétersbourg et Kief,
M. Klukine à Moscou,
E. Raspopof à Odessa,
N. Karbasnikof à St.-Pétersbourg, Moscou, Varsovie et Vilna,
N. Kymmel à Riga,
Luzac & Cie. à Londres.
Voss' Sortiment (G. Haessel) à Leipzig.

Prix: 80 K. = 2 Mrk.

A

M. EMILE SENART,

MEMBRE DE L'INSTITUT.

INTRODUCTION.

La Rāṣṭrapālaparipṛcchā, qu'on trouve citée sous le titre de Rāṣṭrapālasūtra[1]), est un sûtra mahâyâniste de date inconnue, mais qui ne peut être postérieur à la fin du VIe siècle, la traduction chinoise de Jñānagupta ayant été composée entre 589 et 618. Il est formé de deux parties (*parivartas*): la première, qualifiée d'introduction (*nidāna*), est consacrée à l'exposé des dharmas du Bodhisattva, c'est-à-dire des conditions qui rapprochent ou qui éloignent le futur Buddha de la suprême Illumination; la seconde contient le jātaka du prince Puṇyaraçmi.

---

1) Par exemple dans le Çikshāsamuccaya. M. C. Bendall a eu la complaisance de nous communiquer les variantes du texte de Çāntideva que nous donnons plus loin. Le Tipiṭaka contient un Raṭṭhapālasuttanta, qui n'a de commun que le titre avec notre texte (J. R. A. S. octobre 1894, p. 769—806). Ce sutta fait partie du Majjhima-nikāya (№ 82); il se retrouve dans le Madhyamāgama, version chinoise, № 132; il a été traduit isolément en chinois une seconde fois par Fa-hien (= Fa-tien), 982—1001. Le Raṭṭhapāla-apadāna, le Rāṣṭrapāla-avadāna de l'Avadānaçataka et le texte correspondant du Vinaya tibétain (Kandjour Dulva II) appartiennent au même groupe que le R.-suttanta, cf. L. Feer. Avadānaçataka. A. M. G. XVIII. 355—363. Un fragment encore inédit de Ms. sanscrit (en caractères gupta du Kashgar) provenant de Kuca mentionne, comme nous l'indique M. d'Oldenburg, un Rāṣṭrapāla.

Première partie. Le Buddha est à Rājagṛha, sur le Gṛdhrakūṭa, assis sur son trône, au milieu de son entourage habituel de bhikṣus, bodhisattvas, devas, asuras, nāgas etc. Le bodhisattva Prāmodyarāja se lève du sein de l'assemblée et célèbre l'éclat de Bhagavat (1—4). Aussitôt après, l'āyuṣmat Rāṣṭrapāla arrive de Çrāvastī, où il avait passé les trois mois du varṣa. Il chante à son tour les louanges du Maître, et finit en l'interrogeant sur les dharmas du bodhisattva (4—9). Le Buddha répond par l'exposé de ces dharmas, groupés quatre par quatre en douze catégories (10—21). Chaque catégorie fait l'objet d'un chapitre spécial composé d'un sommaire en prose et d'une amplification en vers (*gāthās*). Il semble que les sommaires soient postérieurs aux gāthās: celles-ci se développent très naturellement; ceux-là sont pleins de répétitions et de tours forcés qui trahissent la gêne d'un compilateur maladroit [1]).

En guise d'illustration à cet exposé dogmatique, le Buddha cite cinquante de ses existences antérieures où il a déployé quelques unes des vertus du bodhisattva (21—27).

Voici ces jātakas, dont nous avons pu identifier plus de la moitié — le reste se laissera aussi identifier facilement aussitôt que seront publiés les recueils sanscrits, tibétains et chinois des légendes bouddhiques [2]).

1 Kṣantivādin	Jataka 313 Mahavastu III 357 sqq Jat mala 28 Dsanglun XI Bodhisattvavadanakal palata 38 Ajanta Chamber outside Cave II Boro Boedoer pl CLXI Hiouen Thsang I 133 1).
2 Çyamaka	J 540 Mhv II 210 sqq Cariya Pitaka III 13 B A K L 101 Bas relief du Gandhara 2) Hiouen Thsang I 121—122
3 Subhaṣitagaveṣin	B A K L 53
4 Vyaghri	Hardy (Manual 92) J m 1 3) Divyavadana 32 Dsanglun II Fa Hien ch XI Hiouen Thsang Vie p 89 3). B A K L 51 et 95 Suvarnaprabhasa ch. XIX
5	Beal R L 227—229 Dsanglun XXX (p 247)
6 Sutasoma	J 537 Cariya p 32 J m 31 Bhadrakalpavadana XXXIV
7 Sarvamdada	Karmaçataka X. 2 B A K L 55 Hiouen Thsang I 136
8 Çibi	Dsanglun I
9 Kesarirajan	?
10 Sudamṣṭra 4)	Vessantara. J 547 J m 9 Cariya p. 9 B A K L 23 Hiouen Thsang I 122—123. Sung Yun (Beal I XCIII, XCVII—XCVIII et CIII). Bharhut Cunningham p VI 5) Sanci 4) Boro-Boedoer pl CXLII 5)
11	?
12 Vimalatejas	?
13 Candraprabha	Divyav 32 Mdo XXX 2 Dsangl XXII Hiouen Thsang I 154 Sung Yun l c CII
14 Punyasama	?
15 Çubha	?
16 Ratnacuḍa	Manicuḍa 6). B A K L 3
17 Dhṛtimant	?
18 Siṃhala cf 45	J 196 Mhv S Beal R L 332—340 Divyav 523—528 Karandavyūha ed pp 52—59 Burnouf Introd 223—224 H Wenzel A Jataka tale JRAS XX. 503—511 XXI 179 Hiouen Thsang II 131—140

---

1) Cf L. Feer Les Jâtakas dans les Mémoires de Hiouen Thsang A XI C I Or P 1899 I pp 150—169

2) A Foucher L'art Bouddhique dans l'Inde R. H. R. 1899 XXX 322—323

3) L. Feer Le Bodhisattva et la famille de Tigres. J A 9 XIV 272 sqq

4) Sur ce nom de Sudamṣṭra (qui se trouve aussi dans le Lal v 191 10) donné également à Vessantara et ses transcriptions et traductions chinoises cf L. Feer dans A X C. I O (Genève) IIe p. sect 1 et 1bis, 177—186 et S. Lévi J A 9 XV 324

5) C. F. Ольденбургъ. Замѣтки о буддійскомъ искусствѣ dans Восточныя Замѣтки С. Петерб. 1895 pp 340 sqq

6) L. de La Vallée Poussin J. R. A. S. 1894, pp. 297—319

19 Sunetra	?
20. Punyaraçmi	Rāṣṭrapālaparipṛcchā
21. Kāñcanavarna	B A. K. L 42 (?) (Kanakavarna)
22. Utpalanetra pārthiva	?
23. Keçava vaidyarājan	?
24. Sarvadarçin	?
25 Kusuma	?
26. Arthasiddhi nṛpa	?
27 Āçuketu	?
28. Sarvadarçi nṛpa	?
29. Jñānavatī	Samādhirāja ch XXXI
30 Rūpavatī	Divyāv. 32 B A. K L. 51 Bunyiu N. № 270.
31. Viçrutaçrī-nṛpa	?
32 Kṛtajña	Kalpadrumāvadānamālā XXXIV Dsanglun XXXIII. B. A. K L 45.
33 Godha	?
34. Kapiñjala	Vinaya II. 161. J. 37. St. Julien Avadān. II 17—20. B. A. K. L. 86 Hiouen Thsang I. 360—361.
35 Vānara	J. 516. cf le № 37.
36 Mātupoṣaka	J. 455. Mhv. II 139 sqq Beal R L. 366—368 Bhadrakalpāvadāna XXXII Ajaṇṭā Cave XVII [1]).
37. Ṛkṣapati	Karmaçataka. cf. J. 516. Ajaṇṭā Cave XVII [1]) cf le № 35.
38 Saddanta	J. 514 [2]). Kalpadrumāvadānamālā 22 B A. K L 49 Ajaṇṭā Cave X [1]) Deux versions chinoises sont encore mentionnées par M. Feer [2]).
39. Vartakapotaka	J. 35. Cariyāpiṭaka 29 Hiouen-Thsang I. 360. J. m 16 Boro-Boedoer pl CXLVIII [1])
40. Ruru	J. 482. Cariyā p 16. J m. 26. Bharhut XXV. 1 [1]) Ajaṇṭā Cave II [1]) Boro-Boedoer pl. CLIX. 9 [1])
41 Kacchapa	B. A K. L. 97. Boro-Boedoer pl. CLXXX [1])
42. Matsya	Avadānaçataka 31 B A. K. L. 99 Dsanglun XXVI. Sung-Yun l. c CII
43 Saumya	?
44. Siṃha	Mahāvastu I. 131—132 Dsanglun XLIX.
45. Hayarājan	cf 18. Boro-Boedoer CCCLXXXIX [1]). Mhv. III. 67—90.
46. Kuṇāla-pakṣin	J 536.
47. Çaça ?	J 316 J. m 6 Cariyā p 10 Avadānaçataka 37. B A K. L. 101 Hiouen Thsang I. 374—376 Boro-Boedoer pl CXXXXIX. [1]).
48 Çuka	J 429, 430
49. Vānararājan	J 404 ou 407. J. m. 27. Cariyā p. 27.
50 Çuka	J 484 St. Julien, Avadān I. 68—70

1) Ольденбургъ l. c
2) L. Feer: Le Chaddanta-Jātaka, J. A. 1895

A l'énumération des cinquante jâtakas succède brusquement une prophétie sur la future décadence de l'Eglise, terminée par une pieuse exhortation (28—33) La prophétie est en réalité un tableau satirique des mœurs relachées du clergé buddhique La vivacité et la précision de cette peinture, qui reflète sans doute des faits réels, en font un intéressant document d'histoire religieuse c'est pourquoi nous ne croyons pas hors de propos d'en donner la traduction, encore que la barbarie du langage rende, en plus d'un passage, le sens douteux

Telles sont les sublimes observances que j'ai *pratiquées* durant ma carrière Quand ils en entendront le merveilleux récit, ils n'en seront point aussitôt touchés C'est avec des éclats de rire qu'ils l'écouteront, ainsi que mon *enseignement, ces hommes adonnés à la gourmandise et à la luxure,* toujours sous l'empire de l'indolence, en proie à cent désirs, ennemis de la loi vils, corrupteurs de la doctrine, dénués de toute vertu Et en entendant cette loi sainte, il diront «Ce n'est point là le langage du Jina J'avais un maître qui était un océan de science il était très érudit et éloquent au plus haut point Or il a combattu cette doctrine, qui n'est en aucune façon la parole du Buddha En outre il eut lui même un vieux maître, qui avait maîtrisé le torrent des mérites, et qui n'y adhérait pas davantage Ne vous y attachez pas elle est fausse Dans un système où il n'y a ni Moi, ni principe vital, ni personnalité, inutile est l'effort de la lutte, la pratique de la vertu, l'œuvre de la contrainte morale Si même le Mahayâna existe, mais sans qu'il admette la réalité du Moi ou de l'homme, la peine, que je me donne est inutile puisque je ne puis atteindre à la réalité du Moi Toutes ces théories ont été imaginées par des sophistes et des hérétiques Jamais le Jina n'a pu prononcer de telles paroles, qui sont un affront aux religieux.»

Dénués de pudeur et de moralité, impudents comme des corneilles, hautains, irascibles, dévorés de jalousie, d'orgueil et d'infatuation voilà ce que seront les religieux de mon Eglise Ils agitent *les mains et les pieds*, ils secouent les coins de leur robe, le kasâya au cou, ils parcourent les maisons des villages, ivres d'eau de vie Ils prennent la bannière du Buddha et vont faire la cour aux maîtres de maison Ils ont toujours sur eux un écrit édifiant, quant à accumuler des mérites, ils n'y songent guère Les dons *de vaches d'ânes de chevaux*, de l'étail *les rendent esclaves adonnés* à l'agriculture et au commerce, leur esprit est toujours plein d'abjectes

préocupations. Pour eux il n'est pas de parole déshonorante; il n'est rien qu'ils ne soient capables de faire biens des stūpas, biens de la communauté, biens privés, c'est tout un pour eux. S'ils voient dans leurs rangs un religieux vertueux, ils le dénigrent; vicieux, fourbes, charlatans, cruels, ils séduisent une femme et la perdent. Un maître de maison est possédé de désirs comme ils en sont possédés, eux qui ont quitté le monde. Ils auront des femmes, des fils et des filles, comme les maîtres de maison. Celui au foyer de qui ils trouvent toutes les jouissances en vêtements et en nourriture, de celui-là même ils convoitent la femme, esclaves de leurs penchants, toujours vils.

«Ne vous livrez pas à ces plaisirs; ils vous feraient déchoir à la condition d'animal, de preta, de damné.» Voilà ce qu'ils répètent sans cesse aux maîtres de maison, mais ils ne sont eux-mêmes ni domptés, ni apaisés. Et comme eux-mêmes ne sont pas domptés, leurs disciples ne le sont pas. Leurs jours et leurs nuits se passeront en repas, en débauches et en bavardages S'ils accueillent des disciples, ce n'est pas pour les former à la vertu, mais pour en faire leurs courtisans. «Entouré de mes propres disciples (se disent-ils), il me sera facile d'inspirer du respect au peuple.» Et ils disent à la foule. «Si j'accueille ces disciples, c'est par compassion pour eux. Je ne leur demande aucun service»

Rongés de maladies, lépreux, marbrés, difformes, ils iront en enfer, revenant sans cesse, toujours vils.

Etrangers à la règle et à la contrainte morale, dénués des qualités du religieux, ils ne sont ni maîtres de maison ni religieux; on les évite comme le bois du cimetière. Ils n'ont aucun respect des Çikṣās, du Pratimokṣa ni du Vinaya. Ils sont lâchés, ils vont à leur fantaisie, comme des éléphants hors de la portée du croc Demeurant dans la forêt, ils seront en pensée au village; poussés par le feu des passions, leur pensée n'a point de fixité Mettant en oubli les qualités de buddha, les prescriptions, les exhortations et les moyens de succès, pleins d'infatuation, d'orgueil et de présomption, ils tombent dans le terrible Avīci.

Ils se plaisent à entendre raconter des histoires de rois, des aventures de voleurs Ils s'attachent à entretenir leurs parents. Ils sont préoccupés jour et nuit. Négligeant la méditation et l'étude, ils s'appliquent sans cesse aux intérêts du monastère, fronçant le sourcil contre les vautours de la maison, entourés de disciples mal domptés. «Je ne suis pas (disent-ils) un serviteur du couvent; c'est pour moi seul qu'il a été fait. Les religieux qui me conviennent trouveront seuls place au couvent.» Ceux qui sont sages, vertueux, pieux, appliqués à faire du bien aux hommes, à se dompter et se contraindre, toujours recueillis, ils refusent de les admettre

«Cette place m'est assignée, celle-ci est à mon confrère, celle-là à mon camarade. Va-t-en, il n'y a pas de place ici pour toi. Tous les lits et les sièges ont été distribués; il y a beaucoup de moines établis ici, il n'y a plus rien à prendre chez nous. Que mangeras-tu ici? Passe ton chemin, moine.»

La règle du lit et de la chaise n'existera pas pour eux; ils seront riches comme des maîtres de maison, ils auront autour d'eux des provisions à foison.

A la fin, ils seront méprisés de tous, eux mes fils; car ils habiteront le bord des forêts, mais sans garder ma parole en mémoire.

Ah! l'enseignement du plus grand des Jinas, il ne sera pas loin de sa ruine, lorsqu'y apparaîtront en tel nombre des moines esclaves de la convoitise, ennemis de la vertu!

Et ceux-là seront, à l'époque dernière, un *objet de dérision*, qui appliqués à la morale et à la vertu, habiteront les forêts loin des villages et des villes. Les autres, toujours choyés, dénués de vertus, artisans de discordes, calomniateurs, friands de querelles, seront acceptés comme docteurs par le monde, et ils seront dévorés d'orgueil et d'infatuation. Ma doctrine, *réservoir de vertus, mine de toutes les vertus souverainement délicieuse*, tombera en ruine par la perversion de la morale, par les vices de l'envie et de l'infatuation. Comme une mine de gemmes pillée, comme un étang de lotus desséché, comme un pilier, orné des plus rares joyaux, mis en pièces, ainsi périra ma doctrine aux derniers temps.

Seconde partie. Après un nouveau développement sur les vices *qui éloignent le bodhisattva de la bodhi* (34—36) commence sans transition un jataka qui forme toute la seconde partie.

Jadis — il y a de cela d'innombrables kalpas — vivait le Buddha Siddhārthabuddhi. A la même époque régnait dans le Jambudvipa le roi Arcismat, dont la capitale était Ratnaprabhasa. Il avait un fils nommé Puṇyaraçmi. Une nuit le jeune prince fut réveillé par les chants des devas Çuddhavāsakāyikas, qui voulaient le prémunir contre les dangers de l'insouciance. A la suite de cet avertissement, il resta plongé pendant dix ans dans une méditation silencieuse, indifférent aux choses extérieures (36—39). Cependant le roi fait bâtir, pour servir de résidence à son fils, une grande ville qu'il nomme *Ratipradhana*. Le prince y vit, dans un magnifique palais, entouré de jeunes compagnons, de

belles jeunes filles et de tous les objets qui peuvent flatter les sens. Mais cette société empressée à lui plaire lui apparait comme une troupe d'ennemis qui lui barre le chemin de la délivrance: aussi persévère-t-il dans son indifférence (39—42). Averti de cette étrange conduite, le roi Arciṣmat, accompagné de 80,000 rājas, vient trouver son fils et l'engage à goûter les plaisirs de son âge: Puṇyaraçmi refuse et persiste dans son abstention (42—45). Une nuit, il entend dans les airs les devas Çuddhāvāsakāyikas qui chantent les louanges du Buddha Siddhārthabuddhi. Il prend la résolution d'aller le trouver; mais, de peur d'être arrêté aux portes, il se jette du haut de la terrasse du palais, en priant le Buddha de l'amener à lui. Celui-ci, étendant la main droite, émet un flot de lumière qui s'épanouit en un large lotus; Puṇyaraçmi y prend place et se trouve en un instant aux pieds du Buddha, à qui il adresse une fervente prière 45—50). Après avoir écouté de sa bouche l'enseignement de la bodhicaryā, il reçoit la dhāraṇī Vimokṣā et les cinq abhijñās. Se tenant en l'air, il fait pleuvoir des fleurs sur le Tathâgata et chante son éloge (50—56). Pendant ce temps le roi Arciṣmat, réveillé par les gémissements des femmes, apprend la disparition de son fils et se met en pleurant à sa recherche. La devatā de la cité lui apprend qu'il est parti vers l'Orient pour rendre hommage au Buddha. Le roi, accompagné des femmes du prince et d'une suite nombreuse, s'y rend aussitôt et chante des gāthās en l'honneur du Buddha (54—56). Puṇyaraçmi invite le Maitre à prendre son repas le lendemain dans son palais avec tous les Bhikṣus: cette invitation est acceptée. Description de la fête (56—57).

Après avoir fait ce récit à Rāṣṭrapāla, le Buddha en identifie les personnages: lui-même était Puṇyaraçmi; Arciṣmat, c'est le Tathāgata Amitāyus; la devatā de la ville, le Tathāgata Akṣobhya (57—58). Exhortation finale (58—60).

La langue de la Rāṣṭrapālaparipṛcchā n'offre rien de notable dans les parties en prose; dans les passages en vers, elle

a l'apparence d'un sanscrit deformé, d'apres l'analogie du pracrit, par un versificateur malhabile, pour repondre aux exigences du metre Sans chercher a en faire une étude complete, nous indiquerons les principales particularites qui s'y rencontrent

Les voyelles longues s'abregent selon les necessites du vers *a* > *ă* Ex praçanta 3, 13, vandamo 5, 6, krtva 5, 11 — *am*, *am*, *an*, *ah* > *a* ou *u* Ex vaya 27, 10, ahu 27, 6, imu 17, 1, — puja 5, 11, nayakana 12, 8, — acintya 54, 17, — açrayu 26, 18 Les diphtongues s'abregent, *e* en *i* *o* en *u* ou *a* panki 20, 17, uddiçana 31, 11, — prabhasu 3, 14, prajñupaya 5, 16, çasamanu 7, 12, tenupanita 26, 4, citrita 3, 6

Les voyelles breves se changent en la longue et quelquefois en la diphtongue correspondante ainsi *ă* devient *a*, *u* devient *u* ou *o* ca 45, 22, suratah 13, 5, anopalambha 12, 10, konala 43, 3

Un groupe consonantique, surtout s'il s agit d une consonne redoublee, peut se reduire a une seule consonne acaracarikam (= acarac carikam) 5, 13, jagadharma (= jagaddharma) 7, 12, madharmam (= maddharmam) 17, 15, kadaci buddho (= kadacid buddho) 18, 15

Le *sandhi est assez régulier On constate parfois l'hiatus* (bodhianga 47, 3), le sandhi du second degre (ksitiçopavisto 45, 7), l'intercalation de lettres euphoniques (dhvana m upava 54, 19, sahitva m açesam 21, 5, anapeksya d asamgha 22, 18)

Les formes pracrites proprement dites ne sont pas tres nombreuses enti 5, 10, bhoti 14, 3, bhonti 11, 15, nirbhacchito 32, 14, amacchirah 37, 16, çrunitva 28, 3, guhmita 47, 3 etc

La desinence du nominatif pluriel est quelquefois remplacee par l'allongement de la finale du theme asamgabuddhi 15, 2, bhiksu 30, 10, aranyavanavasi 31, 18 Dans les themes en *a*, le vocatif *en u est fréquent, surtout a la fin d un pada (par ex* 57, 13—14)

Les pronoms ont des formes tres irrégulieres anyana (= anyesam) 21, 4, itu (= esa) 27, 9, ima (= etad) 32, 1

La conjugaison présente deux irrégularités extrêmement fréquentes: la confusion de la 1[ère] et de la 3[e] personne (par ex. 23, 4 et vers suivants), et celle du singulier et du pluriel (6, 16; 15, 1 2. 17; 14, 10; 28, 18; 31, 6; 46, 6; 52, 7).

Le passif prend les désinences de l'actif: vidyati 20, 5; badhyati 21, 2; jāyati 32, 10.

La métrique n'est guère moins flottante que la grammaire. Ainsi une voyelle devant deux consonnes peut être brève: dharmā çrutvā 5, 11; tyaktā stanadvayam 25, 1; yānti kṣetra 5, 12. Le mètre survit à l'addition ou à la suppression d'une syllabe initiale. La résolution d'une longue initiale en deux brèves est un fait normal.

Les mètres employés dans notre texte sont les suivants·

1. **Meghavitāna** ⏑⏑– ⏑⏑– ⏑⏑– –

s'emploie en combinaison avec le **Dodhaka**.

2 **Indravajrā** ––⏑ ––⏑ ⏑–⏑ ––
3 **Upendravajrā** ⏑–⏑ ––⏑ ⏑–⏑ ––

Ces deux mètres se combinent entre eux et avec 6—7.

4 **Bhramaravilasita** ––– –⏑⏑ ⏑⏑⏑ ⏑–
5 **Dodhaka** –⏑⏑ –⏑⏑ –⏑⏑ ––
6 **Rathoddhatā** –⏑– ⏑⏑⏑ –⏑– ⏑–
7 **Indravaṃçā** ––⏑ ––⏑ ⏑–⏑ –⏑–
8 **Vaṃçasthā** ⏑–⏑ ––⏑ ⏑–⏑ –⏑–

Ces deux mètres se combinent entre eux et avec 1—2

9. **Pramitākṣarā** ⏑⏑– ⏑–⏑ ⏑⏑– ⏑⏑–
10 **Vasantatilakā** ––⏑ –⏑⏑ ⏑–⏑ ⏑–⏑ ––
11. **Mālinī** ⏑⏑⏑ ⏑⏑⏑ ––– ⏑–– ⏑––
12. **Pañcacāmara** ⏑–⏑ –⏑– ⏑–⏑ –⏑– ⏑–⏑ –
13. **Çārdūlavikrīḍita** ––– ⏑⏑– ⏑–⏑ ⏑⏑– ––⏑ ––⏑ –
14. **Sragdharā** ––– –⏑– ⏑⏑⏑ ⏑⏑⏑ ⏑–– ⏑–– ⏑––
15 **Puṣpitāgrā** ⏑⏑⏑ ⏑⏑⏑ –⏑– ⏑––, ⏑⏑⏑ ⏑–⏑ ⏑–⏑ –⏑– –
16 ? ⏑⏑– ⏑⏑⏑ –⏑– ⏑–– ⏑–– ⏑–

Ce mètre s'emploie en combinaison avec 11.

17 ? ––⏑ ⏑⏑– ––⏑ –⏑⏑ ––
18. ? ––⏑ –⏑⏑ ––⏑, –⏑⏑ ––⏑ ⏑⏑⏑ –

Il existe deux versions chinoises de la Rastrapalapari prccha, l une de Jnanagupta, 589—618, (Bunyiu Nanjio 23 [18]) l autre de Che hou (Danapala?), 980—1000 (B N 873) J ai pu les utiliser dans une certaine mesure grace a l obligeance de M Paul Pelliot qui s est impose la peine de les collationner pour moi

La traduction tibetaine se trouve dans le Kandjour Mdo XIII 9 Le texte du Kon Tsegs IV 15 parait être analogue au notre [1])

Cette edition a été faite d apres un Ms unique conserve a la Bibliotheque de l Universite de Cambridge sous la cote Add 1586, et décrit dans le Catalogue de M Bendall, p 130 et 206 Le Ms de la Bibliotheque Nationale Devanagari 83 n etant manifestement qu une copie du premier, je n'avais pas a en tenir compte

Je remercie l Universite de Cambridge de la libéralite avec laquelle ce manuscrit a éte mis a ma disposition, et particuliere ment M le Prof Neil, dont l'obligeante entremise a aplani tous les obstacles qui auraient pu en retarder la communication

Comme les autres editeurs de la Bibliotheca Buddhica, j ai une dette de gratitude envers le savant directeur de cette collection, M Serge d Oldenburg, qui a dirige l impression avec le zele désinteressé qui lui est habituel

Je suis oblige d ajouter un mot personnel Ce travail, commence a Paris, s acheve dans une pagode annamite entre deux etapes, parmi les embarras d un long voyage et les soucis d une tache laborieuse J espere qu on voudra bien en excuser les lacunes et les negligences considérant que les circonstances ne m'ont pas permis de donner a cette œuvre tout le temps qui eut ete necessaire pour la rendre plus digne du public savant et surtout du maitre respecte qui a bien voulu accepter qu elle lui fut dediée

Mong Duc (Annam)
novembre 1899

Louis Finot.

1) L. Feer Csoma. Analyse du Kandjour A M G II 451

P. S. Des circonstances indépendantes de notre volonté ont retardé jusqu'à présent la publication de cet ouvrage. L'introduction et les index ont été imprimés, en mon absence, par les soins de M. S. d'Oldenburg, à qui est due, en outre, l'identification des jātakas (pp. VI—VIII). M. Sylvain Lévi a bien voulu s'imposer la tâche de corriger les épreuves. Nous devons à l'obligeance de M. Bendall de pouvoir donner ici les variantes des quatre passages cités par le Çikṣāsamuccaya (pp. 13,4—9; 20,5—8; 35,19—20; 50,9 à 53,8 de notre édition).

Paris, 22 avril 1901. L. F.

VARIANTES.

13, 4	Ç1 196, 1	cintānapekṣaḥ
13, 6	Ç1. 196, 3	strisambhava
13, 7	Ç1 196, 4	khaḍgasadṛçāḥ
13, 8	Ç1 196, 5	harṣati (MS. harṣani) mano
20, 5.	Ç1 54, 17	yasya adhimukti (*yasya* est une addition marginale d'une autre main).
20, 7–8.	Ç1 55, 1–2	°cyuto manujeṣu । ... tiryagatiṣu.
50, 10	Ç1	jñānaparā ... virajā ।
50, 11	Ç1.	keçanakhā.
50, 12	Ç1	bhruvi tavornnamukhe
50, 14	Ç1.	te hitakaram asama.
50, 15.	Ç1	tāmranibhā.
50, 16.	Ç1.	te snigdhamadhuragirā
50, 19	Ç1	te snigdhamadhurasatya°.
51, 2.	Ç1	na samo rajagate ।
51, 4	Ç1	°tatān.
51, 5	Ç1.	°varnanibhā ।
51, 6	Ç1	na prekṣya yāti jagat
51, 7–8.	Ç1.	°cirnatapāh .. । ... mūnāh . . kārunikam
51, 9–10.	Ç1	sudṛḍhah । . . jñānadharam ॥
51, 11	Ç1	*kuganapramathi*
51, 17–18.	Ç1	anutpādaçāntaçūnyanayam avijñānam eva .. । avatā rayasy atikṛpālutayā ॥
52, 1–2	Ç1	°çataih sambhrāmitam . . । vaidyopamo
52, 4.	Ç1	jagad avekṣya
52, 6	Ç1.	mārgavaram ॥
52, 9	Ç1.	hy akarkaça
52, 11–13	Ç1.	satyāryavākyamanupāyanayaih । . janayanti çamam ॥
52, 16.	Ç1.	सुशुभानि, corr suçubhan.
52, 18.	Ç1.	paranirmito 'pi ca sa°.
53, 2	Ç1	spṛçate padañ ca paramam virajam
53, 4.	Ç1	viraji.
53, 5–6	Ç1.	punyārthikasya .. nidhe .. । . . bodhivarām ॥
53, 10.	Ç1.	sukham labhate
53, 11	Ç1	prabhṛtim (au lieu de prasṛtam).
53, 12.	Ç1	vigatajvarā ... asamakārunikah ॥
53, 14.	Ç1.	kṣamaratā.
53, 15.	Ç1.	labdhā .. gagane sthitena te niçamya .. । sugatāpratimo
53, 19	Ç1	yad arjitam

CORRECTIONS.

VIII, № 50 Ajouter: *MBh. Anuçāsanap.* V.

8, 14. Lire बोधि......संभव:

16, 8. » मृगेव· .. पूग्नेन

24, 13. » पाणि

25, 5 » यद् कृतघ्नः

35, 20 » मानवशेन

37, 2 » रागार्चिष्मान्

39, 16. » रतिप्रधाने

50, 12 » शुचि चरे

51, 18 » पुलिनशतैरवतारयसि

52, 3 » परिदेवशतैः et effacer la note

52, 15 » बलचक्रवर्त्यपि

59, 11 » भवितारः

राष्ट्रपालपरिपृच्छा ।

I.

निदानपरिवर्तः प्रथमः ।

नमः सर्वबुद्धबोधिसत्त्वार्यश्रावकप्रत्येकबुद्धेभ्यः ॥

[1]भास्वत्सद्वर्णरत्नव्यतिकरघटितां [2]स्यन्दनां चित्रकारां
त्रैलोक्योत्कृष्टसंपत्सुगतसदनसत्स्वर्गसोपानमालाम् ।
[3]पौराणीं पुण्यमार्गे चरितमविकलं यच्च यस्मिन्मुनीन्द्रस्
तत्सूत्रं राष्ट्रपालं शृणुत भवसरित्तंमानं गौरवेण ॥

एवं मया श्रुतमेकस्मिन्समये भगवान्राजगृहे विहरति स्म गृध्रकूटे पर्वते महता भिक्षुसंघेन सार्धमर्धत्रयोदशभिर्भिक्षुशतैः पञ्चभिश्च बोधिसत्त्वसहस्रैः सर्वैरसंगप्रतिभानैः क्षान्तिप्रतिलब्धैर्निष्ठितपरप्रत्ययविधैः सर्वबुद्धधर्मान्याससंभूतैरनागामिप्रतिरत्नैर्धारणीप्रतिलब्धैः समाधिप्रतिलब्धैरनन्तप्रतिभानप्रतिलब्धैरसङ्गवैशारद्यप्रतिलब्धैर्गंधिनागिनावरन-पारमिताप्रतिरत्नसर्वगुणपर्यायपर्याप्तैः। तद्यथा। समन्तभद्रेण च नाम बोधिसत्त्वेन महासत्त्वेन समन्तनेत्रेण च बोधिसत्त्वेन महासत्त्वेन समन्तावलोकितेन च समन्तरश्मिना च समन्तप्रभेण च ज्ञानमतिना च वर्धमानमतिना च अनन्तमतिना च विपुलमतिना च

1) *Mètre Sragdharā. Cette stance manque dans les versions chinoises*

2) MS. स्यन्दना चित्रकारा.

3) MS पौराणी

अक्षयमतिना च धरणीधरेण च जगतींधरेण च जयमतिना च विजयमतिना च धारणीश्वरराजेन च बोधिसत्त्वेन महासत्त्वेन । मञ्जुश्रीप्रमुखैश्च षष्टिभिरनुपमचित्तैर्भद्रपालपूर्वंगमैश्च षोडशभिः सत्पुरुषैर्ब्रह्मणा च सहांपतिना शक्रेण च देवानामिन्द्रेण चतुर्भिश्च लोकपालैः सुसीमेन च देवपुत्रेण सुस्थितमतिना च देवपुत्रेण सर्वैश्च देवेन्द्रैर्नागेन्द्रैः किंनरेन्द्रैर्गन्धर्वेन्द्रैर्यक्षेन्द्रैरसुरेन्द्रैर्गरुडेन्द्रैः सर्वैरनेकज्ञातिशतसहस्रपरिवारैस्तत्रैव पर्षदि संनिपतितैः संनिषण्णैः ॥

अथ खलु भगवाञ्छ्रीगर्भे सिंहासने संनिषण्णो मेरुरिवाभ्युद्गतः सर्वपर्षन्मण्डलात्सूर्य इव सर्वलोकमवभासयन् । चन्द्र इव सर्वजगदवभासयन् । ब्रह्मेव प्रशान्तविकारो शक्र इव उदारमहाकायश्चक्रवर्तीव सप्तबोध्यङ्गरत्नसमन्वागतः । सिंह इवानात्मशून्यसर्वधर्मवादी । अग्निस्कन्ध इव सर्वजगदवभासकरः सर्वदेवप्रभासमणिरत्नसमुच्चयमणिराजवद्देदीप्यमानः सर्वं त्रिसाहस्रमहासाहस्रं लोकधातुमाभया स्फुरित्वा ब्रह्मस्वर[2a]रुतरवितेन[1] सर्वसत्त्वविज्ञापनानुगतेन घोषेणासुविनिश्चितार्थः सर्वधर्मपरमपारमिप्राप्तः पर्षद्गतो धर्मं देशयति स्म। आदौ कल्याणं मध्ये कल्याणं पर्यवसाने कल्याणं स्वर्थं सुव्यञ्जनं केवलं परिपूर्णं परिशुद्धं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं संप्रकाशयति स्म ॥

अथ खलु प्रामोद्यराजो नाम बोधिसत्त्वो महासत्त्वस्तस्यामेव पर्षदि संनिपतितो ऽभूत्संनिषण्णः । स भगवन्तं सिंहासनस्थं सूर्यसहस्रातिरेकया प्रभया सर्वपर्षन्मण्डलं जिह्मीकुर्वन्तमतीव विरोचमानं दृष्ट्वा हृष्टतुष्टः प्रसादावर्जितहृदय उत्थायासनात्कृतकरपुटो भगवन्तमाभिर्गाथाभिरभ्यष्टावीत् ।

[2]अभिभूय जिनो जगदेतान् देवगणासुरकिंनरनागान् ।
श्रावक[3]बुद्धसुतान्मेरुरिवाभ्रा भासति हेमगिरिः स यथैव ॥

---

1) MS. रुचिरेन.

2) Mètre Dodhaka La 1ère syllabe est supprimée dans les vers 1, 2 et 11.

3) D'après les versions chinoises, *buddhasuta* est partout synonyme de *bodhisattva*

मेरुरिवानरसंचयनिवासः सागरमध्यगतो ऽपि विराजन् ।
कृपसागरमध्यगतो ऽसौ मुञ्चति रश्मिसहस्रशतानि ॥

ब्रह्मविहारगतः स च ब्रह्मा ब्रह्मपुरस्थ[1] इवाभिरराज ।
ध्यानविनीतसमाधिविहारी भासति सर्वजगे वरसत्त्वः ॥

शक्र इव त्रिदशेषु विराजन् देवतमध्यगतः पृथुतेजाः ।
भासति सर्वजगे मुनिराजा लक्षणचित्रित ज्ञानगुणाढ्यः ॥

दीपचतुर्नृपतिर्व्यवभासी शोभति लोकगिरं ह्यनुभासन् ।
आर्यपथे च नियोजयमानः शोभति नृप कृपाशयबुद्धिः ॥

अग्निमणिप्रभव्यामकरो ऽसौ भासति खे प्रतिपन्निव सूर्यः ।
सूर्यसहस्रविशिष्टप्रभासो भासति बुद्धरविर्जगतीह ॥

चन्द्र इवामल भाति निशीथे भासति सर्वजगेषु विशुद्धः ।
पूर्णशशाङ्कनिभं जिनवक्त्रं सर्वप्रभानभिभूय विभाति ॥

पर्वतमूर्धनि घर्मरवीव रात्रिप्रशान्त प्रभासति सत्त्वान् ।
मोहतमो निखिलं विनिहत्य भासति ज्ञानप्रभानु महर्षिः ॥

पर्वतकन्दरघोरनिनादी काननतोऽह मृगान्बुधि सिंहः ।
शून्यनिरात्मनिनादिनरेन्द्रन् काननगे हि तथागतोऽर्थ्यान् ॥

---

1) Selon les traducteurs chinois, *purastha* = *puraḥstha*, supérieure.

सन्मणिरत्न इवोज्ज्वलतेजा भासति सर्वमणीनभिभूय ।
काञ्चनवर्णनिभो जिनकायो भासति सर्वजगत्यभिभूय ॥

न च ते ऽस्ति समः क्वचिल्लोके उत्तरि नापि च विद्यति सत्त्वः ।
पुण्यतु ज्ञानतु वीर्यउपायैः सर्वगुणैश्च समो न तवास्ति ॥

भासयते हि जगन्नरवीरो दृष्टु मया गुणसागर नाथः ।
गौरवजातविवर्धितप्रीतिः पादतले पतितो ऽस्मि जिनाय ॥

स्तुत्य मया रूपसागरबुद्धिं सर्वगुणाकर लो[2 b]कप्रदीपं ।
पुण्यमुपार्जितमत्र तेन सर्वजगत्स्पृशतां वरबोधिं ॥

अथ खलु प्रामोद्यराजो बोधिसत्त्वो महासत्त्वो भगवन्तमाभिर्गाथाभिरभिष्टुत्य कृताञ्जलिपुटो ऽनिमिषाभ्यां नयनाभ्यां तथागतकायमवलोकयन्धर्मधातुमेव विचारयमाणो गम्भीरं दुरवगाह्यं दुर्दृशं दुरनुबोधमतर्क्यं तर्कापगतं शान्तं सूक्ष्मं चानुप्रविशन् । अचिन्त्यं बुद्धगोचरमनुविचारयमाणः । सर्वधर्मधातुप्रसृतं तथागतज्ञानमनुचिन्तयमानः । असमसमं बुद्धविषयं संपश्यमानः । अचिन्त्यं तथागतोपायविषयगोचरमवतरन् । धर्मधातुनयस्वभावावतारतां च बुद्धानां भगवतामवकल्पयमानः । अनालयगगनगोचरा हि बुद्धा भगवन्त इति संपश्यन् । भूतकोट्यकोटिस्वभावावतारं सर्वधर्माणामित्यधिमुच्यमानः । अनावरणं च बुद्धविमोक्षमभिलपमाणः । ध्रुवं शिवं शाश्वतं च बुद्धानां भगवतां कायमित्यवतरमाणः । सर्वबुद्धक्षेत्रप्रसरानुगतां सर्वसत्त्वाभिमुखतां च तथागतकायस्यावतरन् । अपरान्तकल्पकोटिभिरपि नास्ति बुद्धानां भगवतां गुणपर्यन्त इत्यनुस्मरन् । प्रामोद्यराजो बोधिसत्त्वो महासत्त्वस्तूष्णीं व्यवस्थितो ऽभूत् । धर्मधातुमेव विचारयमाणः ॥

तेन खलु पुनः समयेनायुष्मान्राष्ट्रपालः श्रावस्त्यां त्रैमास्यं वर्षमुपगतः[1] । त्रैमास्यात्य-

1) MS. वर्षा°.

येन कृतचीवरो निष्ठितचीवरः सपात्रचीवरमादाय भिक्षुसंघेन सार्धं नवकैरादिकर्मिकैरचिरप्रव्रजितैरनुपूर्वेण जनपदचारिकां चरन् येन राजगृहं महानगरं येन च गृध्रकूटः पर्वतराजस्तेनोपसंक्रान्तः ॥

अथ खल्वायुष्मान्राष्ट्रपालो येन भगवांस्तेनोपसंक्रामदुपसंक्रम्य भगवतः पादौ शिरसाभिवन्द्य भगवन्तं त्रिष्प्रदक्षिणीकृत्यैकान्ते ऽतिष्ठत्। एकान्तस्थितश्चायुष्मान्राष्ट्रपालः कृताञ्जलिपुटो भगवन्तमाभिर्गाथाभिरभ्यष्टावीत् ॥

(1) वन्दमो नरवरं प्रभंकरं वन्दमो गगनतुल्यमानसं ।
वन्दमो विमतिच्छेदकं जिनं वन्दमो त्रिभवपारगं मुनिं ॥

कीर्तयन्ति तव वर्णनायकाः क्षेत्रकोटिप्रसरात्समन्ततः ।
श्रुत्व बुद्धसुत एन्ति हर्षिताः पूजनाय गुणसागरं [3a] मुनिं ॥

पूज कृत्व सुगतानु(2)रूपतो धर्म श्रुत्व विरजं महामुनेः ।
यान्ति क्षेत्र स्वक हृष्टमानसा वर्णमाल तव ता प्रभाषतः ॥

कल्पकोटिनियुतानचिन्तियान् सर्वकारणचारचारिका ।
नो च(3) अस्ति तव खिन्न मानसं एषमाण वरबोधिमुत्तमा ॥

दानशीलचरितो ऽसि नायका क्षान्तिवीर्य अपि ध्यानशिक्षितः ।
प्रज्ञपारम सद पारमिं गता तेन वन्दमि महाविनायकं ॥

(4) ऋद्धिपादवरभिज्ञकोविदन् इन्द्रियैर्बलविमोक्षशिक्षितं ।
सर्वसत्त्वचरिते गतिं गतं वन्दमो घनज्ञानपारगं ॥

1) Mètre Rathoddhatā.

2) MS सुगतान°.

3) MS मनो च अस्ति.

4) MS ऋद्धिपाद°. Chinois, «les quatre ṛddhipādas et les six abhijñās».

चित्तधार जगतः प्रजानसे या चरिर्यथ च कर्मसंभवः।
येन वा नयमुखेन मुच्यते तं च वेत्सि भगवन्नरोत्तम॥

रागदोषज हि मोहसंभवं येन सत्त्व त्रिरपायगामिनः।
येन यान्ति सुगतिं च कर्मणा जानसे सुकृतदुष्कृतं जगे॥

ये जगद्धितकरा अतीतकाः सांप्रतं च नरदेवपूजिताः।
ये अनागत गुणाग्रपारगास् तांश्च सर्वसुगतान्प्रजानसे॥

क्षेत्रशुद्धिरपि चापि संभवो बोधिसत्त्वगणाः श्रावकास्तथा।
यावदायुश्च वा महर्षिणां सर्वथा ह्यखिलतो विजानसि॥

निर्वृतौ च स्थिति धर्म यादृशी यादृशी च जिनधातुपूजना।
धर्मकोशधर तत्र यादृशा तान्प्रजानसि नरोत्तमाखिलान्॥

(1) ज्ञान दशबलस्य विदितं ह्यनावृतं वर्तते सततमध्वसु त्रिषु।
सर्वधर्मनययुक्तमानसा ज्ञानसागर जिना नमोऽस्तु ते॥

नास्ति ते समसमः कुतोत्तरो लक्षणैश्च प्रतिमण्डिताश्रयः।
तारकाभिरिव खं विचित्रितं वन्दमो मुनिवरं नरोत्तमं (2)॥

ब्रह्मयानप्यसमकं मनोरमं जिह्मकुर्वति जगत्सदेवकं।
ब्रह्म शक्र अकनिष्ठदेवता अग्रतस्तव न ते विराजिते (3)॥

काञ्चनाचल इवासि निर्मलः स्निग्ध केश मृदु दक्षिणोत्थिता।
मेरुराज इव उष्णिषोद्गतो भासते विपुलपुण्यसंभवः॥

---

1) Le mètre du pāda *a* est incorrect.

2) MS. नमोत्तमं.

3) Corr. *virājate* (= *virājante*)

अथ खल्वायुष्मान्राष्ट्रपालो भगवन्तमाभिर्गाथाभिरभिष्टुत्य कृताञ्जलिपुट उत्थायासनादेकांसमुत्तरासङ्गं[1] कृत्वा दक्षिणं जानुमण्डलं पृथिव्यां प्रतिष्ठाप्य येन भगवांस्तेनाञ्जलिं प्रणम्य भगवन्तमेतदवोचत्॥ पृच्छेयमहं भगवन्तं तथागतमर्हन्तं सम्यक्संबुद्धं कंचिदेव प्रकाशं सचेन्मे भगवानवकाशं कुर्यात्पृष्टः प्रश्नव्याकरणाय॥

एवमुक्ते भगवानायुष्मन्तं राष्ट्रपालमेतदवोचत्॥ पृच्छ त्वं राष्ट्रपाल यद्यदेवाकाङ्क्षस्यहं ते तस्यैव प्रश्नस्य पृष्टस्य व्याकरणेन चित्तमाराधयिष्यामि॥

एवमुक्ते आयुष्मान्राष्ट्रपालो भगवन्तमेतदवोचत्। कतमैर्भगवन्धर्मैः समन्वागतो बोधिसत्त्वो महासत्त्वः सत्त्वधर्मगुणविशेषतामनुप्राप्नोति। अपराधीनज्ञानतां च प्रतिलभते। आशुप्रज्ञतां चानुप्राप्नोति विनिश्चयप्रतिभानतां च प्रतिलभते आलोकतां च प्रतिलभते सर्वज्ञताप्रवेशं सत्त्वपरिपाकं विमतिप्रहाणं काङ्क्षाप्रहाणं सर्वज्ञताविनिश्चयं प्रतिलभते। सत्त्वावतारकौशल्यं यथावादितथाकारितां च। भूतसंधायवचनं सत्त्वकौशल्यतां च। बुद्धानुस्मृतिप्रतिलाभं सर्वप्रश्नपरिपृच्छनतां च। सर्वधर्मधारणतां च क्षिप्रं च सर्वज्ञतामनुप्राप्नोति॥ अथ खल्वा[4a]युष्मान्राष्ट्रपालस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत॥

[2]बोधिसत्त्वचर्या सुनिश्चिता तत्त्वतो भवति यो ऽस्य संभवः।
ज्ञानसागरकथा विनिश्चयं भाषतां मम जिनो नरोत्तम॥

[3]उत्तप्तचामिकरबिम्बसोपमा अप्रमत्तवर पुण्यसंचया।
त्वं हि त्राणलयनं परायण अपचर्यममलं वदाद्य मे॥

ज्ञानलोतु भवते तयः कथं धारणी अमृत बोधि उत्तमं।
प्रज्ञासागर कथं विशुध्यते येन छिन्दति जने ऽस्य संशयं॥

---

1) MS *ekāṃçam*.
2) Mètre Rathoddhatā. Dans ce pāda, le mètre demande °चरिया.
3) Corriger pour le mètre: तप्त°.

संसरन्सुबहुकल्पकोटियः खेदबुद्धि न च जातु जायते ।
वीक्ष्य लोकमपि दुःखपीडितं तेषमर्थकुशलं निषेवते ॥

क्षेत्रशुद्धिपरिवारसंपद आयुरप्यमथ क्षेत्रसंपदं ।
सत्वकारणाकथा निरुत्तरा बोधिचर्यममलां प्रकाशय ॥

मारभञ्जन कुदृष्टिशोधना तृष्णशोषण विमुक्तिस्पर्शना ।
धर्मनेत्रि रपिन प्रमुञ्चन सत्वरत्न निगदोत्तमा चरि ॥

रूप भोगप्रतिभानसंपद स्निग्धवाक्यपर्षदश्च[1] तोषणी ।
मेघवत्सुगत तर्पयञ्जगत् देशयस्यपि च बुद्धगोचरं[2] ॥

मञ्जुघोष कलविङ्कसुस्वरा ब्रह्मघोष कुमतिप्रणाशना[3] ।
धर्मकाम पर्षत्समागता तर्पयामृतरसेन तां प्रभो ॥

अस्ति छन्द प्रवरापरोधये धर्म छन्द विदितो न युज्यते ।
देशनासनय एष नायका काल एष वरलक्षणाचिते ॥

बोधिराज्ञ मम विघ्नते मुने आशयं मम जिन प्रजानसे ।
प्रार्थयामि न जिनस्य खेठनां[4] साधु उत्तमचरिं प्रकाशय ॥

एवमुक्ते भगवाञ्छुभ्मात्तं शान्तस्वान्तेतदवोचत् । साधु साधु शान्तस्वान्त साधु खलु पुनस्त्वं

---

1) Corriger pour le mètre परिषद्° De même au vers suivant.

2) MS. गोचर

3) MS. °नाशना

4) PW. ne donne que le composé *vihethana*, offense.

राष्ट्रपाल यस्त्वं तथागतमेतमर्थं परिप्रष्टव्यं मन्यसे। बहुजनहिताय त्वं राष्ट्रपाल प्रतिपन्नो बहुजनसुखायार्थाय हिताय देवानां च मनुष्याणां चेतर्हि चानागतानां च बोधिसत्त्वानां महासत्त्वानां संपरिग्रहाय। तेन हि राष्ट्रपाल शृणु साधु च सुष्ठु च मनसि कुरु। भाषिष्ये॥ साधु भगवन्नित्यायुष्मान्राष्ट्रपालो भगवतः प्रत्यश्रौषीत्। भगवांस्तस्यैतदवोचत्॥

चतुर्भी राष्ट्रपाल धर्मैः समन्वागतो बोधिसत्त्वो महासत्त्व एतां परिशुद्धिं प्रतिलभते। कतमैश्चतुर्भिर्यदुत आशयाध्याशयप्रतिपत्त्या सर्वसत्त्वसमचित्ततया शून्यताभावनतया यथावादितथाकारितया। एभी राष्ट्रपाल चतुर्भिर्धर्मैः समन्वागतो बोधिसत्त्वो महासत्त्व एतां परिशुद्धिं प्रतिलभते। इयमत्र धर्मता। तत्रे[4 b]दमुच्यते॥

(1) आशयेन हि सदाभियुक्तका बोधिमार्ग अविवर्त्यमानसाः (2)।
नो च शाठ्य न खिलं न मायता तेषु विद्यति अनन्तज्ञानिनाम्॥

दृष्ट्व सत्त्व दुःखितानानायकान् जातिव्याधिजरमृत्युपर्दितान्।
(3) तारिणार्थं भवतो जगत् धर्मनाव समुदानयन्ति ते॥

सर्वसत्त्वसमचित्तसूरता एकपुत्रकवदीक्षते जगत्।
सर्वमेतदपि मोचयाम्यहम् एवमाशय तथाग्रपुद्गलाः॥

शून्यतासु सततं गतिं गता नैव चात्म न च सत्त्व विद्यते।
स्वप्नमायसदृशं हि संस्कृतम् यत्र बाल अबुधो विमोहिता॥

---

1) Mètre Rathoddhatā.

2) MS मानसा.

3) Pāda incomplet.

वाचया यथ वदन्ति ते बुधास् तत्र चैव प्रतिपत्तिषु स्थिता[1] ।
दान्त शान्त सद दोषवर्जिता बोधिमार्गनिरता जिनात्मजाः ॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानामाश्वासप्रतिलम्भा धर्माः । कतमे चत्वारः । धारणीप्रतिलम्भः, कल्याणमित्रप्रतिलम्भः, गम्भीरधर्मक्षान्तिप्रतिलम्भः, परिशुद्धशीलसमाचारता । इमे राष्ट्रपाल चत्वारो बोधिसत्त्वानामाश्वासप्रतिलम्भा धर्माः । इयमत्र धर्मता । तत्रेदमुच्यते ।

[2] लाभिनो भवन्ति धारणीषु ते सदा महायशा
धारयन्ति येन धर्म श्रेष्ठ सर्वबुद्धभाषितम् ।
न च प्रणाशयन्ति जातु भूयु वर्धते मति
प्रज्ञगोत्र तेषु ज्ञान सर्वधर्मपारगा ॥

कल्याणमित्रमाप्नुवन्ति बोधिमङ्गवर्धका
देशयन्ति श्रेष्ठ मार्ग तस्य येन यान्ति नायका ।
न चापि ते भवन्ति पापमित्रसेवका
दूरतो विवर्जयन्ति ते अग्निवच्च दारुणात्मकान्[3] ॥

गम्भीर धर्म श्रुत्व घोर शून्यतोपसंहितं
न चान्यतीर्थदृष्टि तेषु भोन्ति सर्वदा ।
धर्मच्छन्दिन ते भवन्ति शान्तदान्तमानसा
अनुत्तरे च बुद्धशीलि सत्व तां नियोजयेत् ॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां संसारप्रतारणे प्रीतिकरणा धर्माः । कतमे चत्वारः ।

1) MS. स्थिता
2) Mètre : Pañcacāmara irrégulier
3) MS. °का.

बुद्धदर्शनं राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रीतिकरणो धर्मः। अनुलोमधर्मश्रवणं राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रीतिकरणो धर्मः। सर्वस्वपरित्यागः। अनुपलम्भधर्मक्षान्तिः। इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां संसारप्राप्तानां चत्वारः प्रीतिकरणा धर्माः। इयमत्र धर्मता। तत्रेदमुच्यते।

[1] पश्यन्ति ते नरोत्तमं संबुद्ध सर्वशोभितु
सर्वलोक भासयन्त तेजसा समन्ततः।
पूजयंस्तथा नरेन्द्र[5a]राज प्रेमगौरवस्थिता
वराग्रबोधिमेषमाणा सत्वमोक्षकारणात्॥

शृणोति धर्म नायकान शान्तमानुलोमिकम्
[2] आशयेन श्रुत्व धीर योनिशः प्रयुज्यते।
अनोपलम्भधर्म श्रुत्व काङ्क्ष नास्य जायते
निःसत्व इति सत्वधर्म नात्र आत्म विद्यते॥

सर्वस्वपरित्यागि सो भवेत नित्यमग्रहो
प्रहृष्टचित्त दृष्ट्व चैव याचकमुपागतम्।
प्राण राष्ट्र मेदिनीं च पुत्र दार जीवितं
संत्यजन्ति सर्व नास्य जायते च चित्त इञ्जना[3]॥

चतुर्षु राष्ट्रपाल धर्मेषु बोधिसत्वेनानपेक्षेण भवितव्यं। कतमेषु चतुर्षु। गृहा[4]वासाद्राष्ट्रपाल बोधिसत्वेनानपेक्षेण भवितव्यं। प्रव्रजितेन राष्ट्रपाल बोधिसत्वेन लाभसत्काराद्-

1) Mètre: Pañcacāmara irrégulier.

2) MS आशयेण.

3) MS °ना याचित्

4) MS. गृहा°.

धर्मः । इमे राष्ट्रपाल चत्वारो बोधिसत्त्वानामननुतापकरणा धर्माः । इयमत्र धर्मता । तत्रेदमुच्यते ॥

(1) रक्षन्ति शीलममलं मणिरत्नतुल्यं [5 b] न च तेषु भोति अनुशील (2) सुसंयतो वा ।
तत्रैव शीलि सद सत्त्व निवेशयन्ति आकाङ्क्षमाणा इममुत्तमबुद्धशीलम् ॥

शून्ये च ते हि निवसन्ति शुभे अरण्ये नैवात्मसंज्ञ भवते ऽपि न जीवसंज्ञा ।
तृणकाष्ठकुड्य(3)सम पश्यति सत्त्वरूपं स्त्री नेह नास्ति च पुमान्न च आत्मनीयम् ॥

चतुरार्यवंशनिरता अकुहा अशाठ्या अध्याशयेन च प्रयुज्यति सो ऽप्रमत्तः ।
कुर्वन्ति च श्रुतिगुणेषु सदाभियोगं संप्रार्थयन्सुगतज्ञानमहानुभावम् ॥

भवचारके ऽसमदवेत्य इदं ह्यनाथं जातीजरामरणशोकहतं रुजार्तम् (4) ।
समुदानयित्व प्रवरां शिवधर्मनावं स तारयन्ति जनतां भवसागरौघात् ॥

न त्राणमन्यशरणं हि परायणं वा लोकस्य संस्कृतगतौ भ्रमतो ऽस्ति कश्चित् ।
मयि सर्व एव परिमोचयितव्य सत्त्वा इत्यर्थमेव प्रणिधिर्मम अग्रबोधौ ॥

चतस्र इमा राष्ट्रपाल अजानेयमतयो बोधिसत्त्वेनानुगन्तव्याः । कतमाश्चतस्रः । सुगतिप्रतिलाभः स च बुद्धोत्पादसमवधानतया । गुरुशुश्रूषणा सा च निरामिषसेवनतया । प्रान्तशय्यासनाभिरतिः सा च लाभसत्कारानपेक्षतया । प्रतिभानप्रतिलाभः स च गम्भीरधर्मक्षान्तिसमन्वागततया । इमा राष्ट्रपाल चतस्र आजानेयमतयो ऽनुगन्तव्याः । इयमत्र धर्मता । तत्रेदमुच्यते ॥

---

1) Mètre: Vasantatilakā.
2) MS. अह्यशील.
3) MS कुद्य
4) MS. रुग्नार्त.

[1] वनकन्दरेषु सततं निवसन्ति धीरा लाभेन ते सद अनर्थिक भोन्ति नित्यम् ।
प्रतिभानवान्सद भवन्ति असंगबुद्धी गम्भीरधर्मकुशला विगतप्रपञ्चाः ॥

शुश्रूषका[2]ः सद भवन्ति गुरुषु नित्यं यत्र ते वदन्ति हि तथैव च ते प्रयुक्ताः[3] ।
आरागयन्ति सुगतान्बहवो ऽप्रमेयान् कुर्वन्ति पूज विपुलां जिनज्ञानहेतोः ॥

श्रेष्ठा गतिर्भवति चापि महाशयानां देवेषु चैव मनुजेषु च मूर्ध्न प्राप्ताः ।
संबोधिमार्ग सद सत्व समादपेन्ति[4] संयोजयन्ति कुशलेषु दृढास्तथापि ॥

श्रुत्वा च बुद्धगुण ते च भवन्ति तुष्टा आसन्न ते तु न चिराद्भविता हि मह्यम् ।
संबुध्यते ऽपि च शिवां विरजामबोधिं मोचित्व सत्वनियुतानि अनन्तदुःखात् ॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां बोधिचर्यापारिशोधका धर्माः । कतमे चत्वारः । यथालब्धविज्ञानाविरक्तस्य बोधिसत्वचर्या । कृत्स्नलेपन[5]निष्पेषणपरिवर्जितस्यारण्यवास । सर्वस्वपरित्यागिनो विपाकाप्रतिकाङ्क्षता [6 a] रात्रिंदिवं धर्मकामता । धर्मभाणकानां च स्खलितागवेषणता । इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां चत्वारो बोधिसत्वचर्यापरिशोधका धर्माः । अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत ॥

[6] न लिपन मन न चापि रोषचित्तो न च पुनरेषति कस्यचिन्न दोषम् ।
अशठ अकुटिल निष्प्रपञ्चचित्तो भवति अनुत्तरबोधिमीप्समान ॥

---

1) Mètre: Vasantatilakā

2) MS शुशुषका

3) MS. °युक्ता

4) I b = samādīpayanti, ils excitent.

5) Les dictionnaires ne fournissent pas, pour les mots *lepana* et *niṣpeṣaṇa*, de sens qui convienne ici. Les racines *lip* et *piṣ* signifiant resp. *oindre* et *concasser*, il semble qu'on pourrait rendre *lepana* par «flatterie» et *niṣpeṣaṇa* par «brutalité».

6) Mètre: Puṣpitāgrā.

गृहमतिविषमं च शोकमूलं कुजनसमागमयोनिमस्य[1] दूरम् ।
त्यजति तदनपेक्ष्य प्रव्रजित्वा गिरिगह्वने विचरन्ति मोक्षकामाः ॥

अरण्यविविधप्रान्त सेवमानो भवति अनिश्रित सर्वज्ञात्रलाभे ।
काय अपि च जीविते ऽनपेक्षो विहरति सिंह इवोत्त्रसज्जितारिं ॥

भवति च इतरेतरेण तुष्टः शकुनिसमः सह संचयं विहाय ।
न च भवति निकेतु सर्वलोके ज्ञान गवेषति नित्य बोधिमार्गे ॥

एकु विहरति यथैव खड्गो न च पुनरुत्त्रसते यथैव सिंहः ।
न च भुवि विश्वसते मृगेव त्रस्तो न च पनुरुन्नमते स पशूनेन ॥

जगदिदमभिवीक्ष्य च प्रपाते प्रपतितमुद्यमते प्रमोक्षहेतोः ।
अहमपि जगतो ऽस्य त्राणभूतो यदि कुशलेषु चरेयमप्रमत्तः ॥

सुमधुरवचनः स्मिताभिलापी अकलुषचित्त प्रियाप्रियेषु नित्यम् ।
विहरति न च सज्जते ऽनिलो वा नरवरचर्यमिमामभीप्समानः ॥

शून्यतमधिमुक्तमानिमित्तं[2] विचरति संस्कृत सर्वमायभूतम् ।
शमदमनिरतो विशालबुद्धिः अमृतरसेन च सर्वदा स तुष्टः ॥

[3]प्रतिवदसि यथा च बोधिमार्गे स तु परिशोधयते सदाशयं च ।
धारणीप्रतिलाभमेषमाणः सहति च दुःख सतां गुणाभिकाङ्क्षी ॥

---

1) MS. योनिसस्य *asya* est l'absolutif de *as* 2. Cf infra *tyajya*, *stuya* = *tyaktvā*, *stutvā*

2) Corr *adhimukta ānimittāṃ* = animittaṃ.

3) Corr. *pratidivasapathā* (?).

इमु चरिभिरीदृश बोधिसत्वो यो भवते ऽर्थिकु सो भवेन तुष्टः।
य इह भवति बोधये प्रसक्तो जनयति दोषशतानि सो ऽल्पबुद्धिः॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रपाताः। कतमे चत्वारः। अगौरवता राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रपातः। अकृतज्ञताशाठ्यनैकृतता राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रपातः। लाभसत्काराध्यवसानं राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रपातः। कुहनलपनतया लाभसत्कारनिष्पादनं राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां प्रपातः। इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्वानां चत्वारः प्रपाताः॥ अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामि[6b]मा गाथा अभाषत॥

[1]निष्प्रगौरव ते हि भवन्ति आर्यगुरुष्वपि मातृपितृषु।
अकृतज्ञशठाश्च भवन्ति नित्यमसंवृतचारिण मूढाः॥

अध्यवसानपराः सद लाभे ते कुहशाठ्यप्रयोगरताश्च।
कश्चिदपीह समो मम नास्ति वक्ष्यति शीलगुणेषु कथचिन्॥

ते च परस्परमेव च छिद्रा छिद्रगवेषणि प्रयुक्ता।
कुपितकर्कशपिशुनाश्च भवणी[2] हि मुहूर्त तेषाम्॥

दृष्टान्तर पश्चिमकाले भिन्न शीलगुणेषु मुहूर्ते।
ते अपाय दापयिष्यन्ति स्वर्ग[3] गच्छत परस्परईर्ष्यवशेन॥

बोधिपराङ्मुख नित्य मुहूर्ते धर्मपराङ्मुख ते च मुहूर्ते।
शीलयवे च विहार प्रकीर्णे पश्चानु ते गतिषु भविष्यन्ति॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बोधिपरिपन्थकारका धर्माः। कतमे चत्वारः। अश्रद्दधानता राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बोधिपरिपन्थकारको धर्मः। कौसीद्यं राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बोधिपरिपन्थकारको धर्मः। मानो राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बोधिपरिपन्थकारको धर्मः। परपूज्येर्ष्यामात्सर्यचित्तं राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बोधिपरिपन्थकारको धर्मः। इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां चत्वारो बोधिपरिपन्थकारका धर्माः॥ अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत॥

(1) अश्रद्धाः कुशीदाः सद मूढचित्ता अभिमानिनस्ते ऽपि सदा च क्रोधनाः।
तमिणाश्च दृष्ट्वा सद भिक्षु युक्तं दास्यन्ति दण्डं व्रजतो विहारात्॥

परस्य पूजार्थमिहेर्ष्य जाना अवस्थानु चित्तस्य च तेषु नास्ति।
अवतारप्रेक्षी स्खलिता गवेषी को ऽस्यापराधो ऽस्तिह चोदयिष्ये॥

दूरे इतस्ते मम शासनस्य गुणाद्विषिणास्ते हि अपायनिम्नाः।
त्यक्त्वा जिनस्यापि च शासनं ते यास्यन्त्यपायं ज्वलितं प्रचण्डम्॥

श्रुत्वा च तेषामिह पापचर्याम् अधर्मयुक्तां च गतिं सुदारुणाम्।
युध्यध्व नित्यं सद बोधिमार्गे मा तप्स्यथा दुर्गतिमुपपन्नाः॥

बहुकल्पकोटीभि कदाचि बुद्धो उत्पद्यते लोकहितो महर्षिः।
लब्धो ऽधुना स प्रवरः क्षणो ऽद्य त्यजथ प्रमादं यदि मोक्षकामाः॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल पुद्गला बोधिसत्त्वेन न सेवितव्याः। [7a] कतमे चत्वारः। पापमित्रं राष्ट्रपाल पुद्गलो बोधिसत्त्वेन न सेवितव्यः। उपलम्भदृष्टिको राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वेन न सेवि-

1) Mètre· Indravajrā, Upendravajrā, Upajāti

तव्यः । सद्धर्मप्रतिक्षेपकः पुद्गलो राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वेन न सेवितव्यः । आमिषलोलुपः पुद्गलो राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वेन न सेवितव्यः । इमे राष्ट्रपाल चत्वारः पुद्गला बोधिसत्त्वेन न सेवितव्याः । अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत ॥

ये पापमित्राणि विवर्जयन्ति कल्याणमित्राणि सदा भजन्ति ।
वर्धन्ति ते बोधिपथेषु नित्यं यथ शुक्लपक्षे दिवि चन्द्रमण्डलम् ॥

उपलम्भदृष्ट्या च सदा निविष्टा आत्मे निविष्टास्तथ जीवपोषे ।
विषकुम्भवत्ते सद वर्जयन्ति ये बुद्धज्ञानेन भवन्ति अर्थिकाः ॥

क्षिपन्ति ये धर्म नरोत्तमाना शान्तं विरागममृतानुकूलम् ।
तान्वर्जयेन्मीढवना यथैव य इच्छते बुध्यितुमग्रबोधिम् ॥

अध्योषिताश्चामिष पात्रचीवरे कुलसंस्तवे चैव सदाभियुक्ताः ।
कुर्वीत सार्धं न हि तेषु संस्तवं तान्वर्जयेदग्निखदां यथैव ॥

यस्येप्सितं धर्षयितुं हि मारं प्रवर्तितुं चक्रवरं ह्यनुत्तरम् ।
सत्त्वार्थमेवं विपुलं च कर्तुं वर्ज्याश्च तेनापि च पापमित्राः ॥

विवर्जयित्वा च प्रियाप्रियाणि लाभे यशो भण्डन मानमीर्ष्याम् ।
रूपेन नित्यं सद बुद्धज्ञानं य इच्छते बुध्यितुमग्रबोधिम् ॥

चत्वार इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाका धर्माः । कतमे चत्वारः । ज्ञानेनाभिमन्यनता राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाको धर्मः । ईर्ष्यामात्सर्यचित्तं राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाको धर्मः । अनधिमुक्ती राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाको धर्मः । अपरिशुद्धज्ञानक्षान्तिसंभोगपर्येष्टी राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाको धर्मः । इमे राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां दुःखविपाका धर्माः । अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत ॥

धर्मधरा[1] भुवि ये तु भवन्ति पूजित सर्वजगेषु भवन्ति ।
अवमन्यति तानिघाज्ञः[2] (?) तेन स विन्दति दुःखमनन्तम् ॥

विषमेण स देशति भोगान् छन्दरुचिः सद ज्ञानि अशुद्धि ।
मानोन्नत यश्च हि नित्यं नो नमते गुरुआर्यजनेषु ॥

अधिमुक्ति न वि[7b]न्दति बुद्धे धर्मगणे च न तस्यधिमुक्तिः ।
शिक्षधुतेषु[3] न तस्यधिमुक्तिः पापजने स्थिरपायमुखस्य ॥

स इतश्च्युतो हि मनुष्येषु कर्मवशादबुधो हि विमूढः ।
नरकेष्व तिर्यगतिषु प्रेतगतिषु च विन्दति दुःखम् ॥

यस्य मतिर्भुवि लोकप्रदीपो दुःखशतान्तकरो नरवीरः ।
तेन यथापथं प्रविहाय बोधिपथः सततं हि निषेव्यः ॥

चत्वारीमानि राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां बन्धनानि । कतमानि चत्वारि । परावमन्यनता[4] बोधिसत्त्वानां बन्धनम् । लौकिकेनोपायेन भावनताप्रयोगनिमित्तसंज्ञा बोधिसत्त्वानां बन्धनम् । अनिगृहीतचित्तस्य ज्ञानविरहितस्य प्रमादसेवनता राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वस्य बन्धनम् । प्रतिबद्धचित्तस्य कुलसंस्तवो राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वस्य बन्धनम् । इमानि राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वानां चत्वारि बन्धनानि । अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत ॥

अवमन्यति नित्य परस्य भावयते सदा लौकिकध्यानम् ।
बध्यति तेभि स दृष्टिगतेभिः पक्षि गतो यथ दुर्बलकायः ॥

1) Mètre: Dodhaka.

2) Corr. *tān iha ajñaḥ?*

3) *çiksadhuteṣu = çikṣādhūteṣu*

4) MS परातिमन्यनता

कुलसंस्तवबन्धनयुक्तो यस्तु प्रमत्त सदा ग्रहचित्तः ।
ज्ञानविवर्जित मूढमतिश्च बध्यति एभि अयुक्तचारिभिः ॥

यो खलु इच्छति दुःखभयेभ्यो जातिजरामरणादिविमोक्षम् ।
सो अवनन्धनबन्धन त्यक्ता युज्यति बोधिपथे सततं च ॥

दुःखमनन्त सहित्वमशेषं सर्वसुखादनपेक्षि भवित्वा ।
त्यक्त प्रियाप्रियज्ञात्रमशेषं बुद्ध भवन्ति विशल्यप्रधीराः ॥

षट्सु प्रयुज्यन पारमितासु भूमिगुणेषु बलेन्द्रियध्याने ।
सर्वगुणेषु सदा समुपेता बुद्ध भवेज्जरपञ्जरमुक्तः ॥

कल्प अचिन्तिय पूर्व चरन्तः सत्वहिताय चरान्वरबोधौ ।
दानदमे नियमे ऽपि च नित्यं सुस्थित आसी त्यजित्व च ज्ञातीन् ॥

प्रान्तवने सद नित्य रतो ऽहं शोधित आशयु बोधिनिदानम् ।
न च संसृतु वीर्य कदाचिद्दपित ज्ञान महापुरुषाणाम् ॥

भवचारकि जगति दृष्ट्वा पञ्चगतिभ्रमभ्रामितसत्वान् ।
कृत्व कृपा विपुलामिह पूर्वे आर्जित बोधि बलाज्जगदर्थे ॥

दुहितृस्वसुताः[1] प्रियभार्यास् त्यक्त पुरा धनधान्य प्रभूताः ।
शोधित इष्ट [8 a] मही सुसमृद्धा एषत बोधिवरां बहुकल्पान् ॥

फलपुष्पजलाढ्य सुरम्य आसि वने मुनि क्षान्तिरतो ऽहम् ।
छिन्न करौ चरणौ कलिराज्ञा नैव मनो ऽपि तदा मम दुष्टम् ॥

1) MS सुता.

वनकन्दरि श्यामकु नाम आसि मुनिर्निरतो गुरु जीर्णौ ।
दृष्ट्वा व्याकुलेन नृपेण नैव मनः परिदूषितमासीत् ॥

शीलतटादनपेक्ष्य शरीरं प्रोत्सृजतश्च सुभाषितहेतोः ।
क्वापि न च मे न च जीवे बोधिनिमित्तमपेक्ष्य बभूव ॥

व्याघ्रिसुतानपि जीवितहेतोस् त्यज्य तनुं परितर्पित व्याघ्री ।
गगने ऽभ्यनदन्सुरसंघाः साधु महापुरुष स्थिरवीर्य ॥

अतिदानरतश्च यदासीत् माणव पूर्वभवेषु चरंश्च ।
शोषितु रत्ननिदानसमुद्रः प्राप्य मणिं सुखिनाः कृत सत्वाः ॥

सुतसोम महीपतिरासीत् विश्रुतकीर्त्ति चरंश्च यदाहम् ।
वध्यगतं कृतकृत्यनधैर्मे राजशतं परिमोचितमासु ॥

दुःखित वीक्ष्य नरं च दरिद्रं त्यक्त मया प्रियमेव शरीरम् ।
प्राप्य धनं स कृतश्च मयाढ्यः सर्वददेन नृपेण सता मे ॥

शरणागत वीक्ष्य कपोतं स्वं पिशितं विनिकृत्य शरीरात् ।
दत्तमपि स्वतनुर्न भयार्तन् त्यक्त इहापि नृपेण सता मे ॥

कृतमनुवार्त्तितनाम्य ऋषिभिर्नैपक्षनप्रतिनं मम पूर्वम् ।
जीवित त्यज्य पारस्य ददौ सं केसरिराज बभूव यदाहन् ॥

चाता च पुरा अगदर्वे गाढ पतितम त्यक्त तनुना ।
दुश्चिलाप्यनपेक्ष्यदसेव आसि नृपात्मजो यद सुदृष्टः ॥

वर्षसहस्र मया परिपूर्णा नर्पित दुष्करचारनुयाशोति ।
उत्तमवीर्यु यद आसीत् सर्वधनाभियो जनि च पुरा मे ॥

जिनधातुस्तूपसुरतो मे ज्वलित आसनः परमभक्त्या ।
पूजा कृता दशबलानाम् आसि नृपात्मजो विमलतेजाः ॥

रौद्रत एव च कुपित्वा याचितवान् स चापि मम शीर्षम् ।
दत्तं निकृत्य च मया तद् राज यदा च चन्द्रप्रभ आसीत् ॥

सर्वत्र पत्तननगरेषु वीथिमुखेषु भैषज्यमुदारम् ।
सत्त्वार्थ स्थापित मया ते पुण्यतनो बभूव च यशाह्वम् ॥

स्त्रीणां सहस्रमभिरूपाः काञ्चनमुक्तिभूषितशरीराः ।
त्यक्ता पूर्व[1] भवेषु चरता मे आसि यदा शुभो नृपति पूर्वे ॥

पुष्पैर्वरैरपि च गन्धैः काञ्चनमुक्तिका[2]प्रवरक्षौमान् ।
त्यक्तश्च मे मकुट पूर्व आसि नृपो यदा रत्नचूडः ॥

मृडतूलपिचू[8b]पमसूक्ष्मौ कोमलपद्मपत्र[3]सुकुमारौ ।
त्यक्तौ करौ सचरणौ मे पूर्व नृपेण धृतिमता च ॥

विनिगृह्य राक्षसिगणानि निर्घृणदारुणप्रबलचण्डा ।
कृत मानुषा वरद्वीपे सिंहल सार्थवाह यद आसीत् ॥

कामेषु मूर्च्छितमना मे आसि स राक्षसी प्रमदसंज्ञा ।
पञ्चशतानि वणिजानां मोचित ते यदाभवे सुनेत्रः ॥

चत्वारि कोटि प्रमदानाम् अप्सरतुल्यरूपिणां विहाय ।
प्रव्रज्य निर्गतु जिनस्य शासने पुण्यरश्मि यद आसीत् ॥

1) पूर्व est à supprimer, metri causa.
2) MS. मुक्तिभूषितं.
3) MS. °पत्रौ.

अपि त्यक्तमङ्गुलि उदारा सत्त्वहितार्थमेव चरता मे ।
जालार्चिता विमलशुद्धा काञ्चनवर्णा पार्थिव यदासीत्[1] ॥

शुभ नीलपद्मसमवर्णा नेत्र मनोरमा हृदयकान्ता ।
त्यक्ता मया च जगदर्थे उत्पलनेत्र पार्थिव यदासीत् ॥

प्रियविप्रयोगदुःखित दृष्ट्वा स्त्री च प्रणष्टरूपमतिवेषा[2] ।
परिमोचिता करुणाया मे केशव वैद्यराज यद आसीत् ॥

व्याध्यातुरं च नरमीक्ष्य स्वं रुधिरं प्रदत्तमपि मे ऽभूत् ।
निर्व्याधितः स च कृतो मे प्राणभृत सर्वदर्शि यदभूवम् ॥

छित्वा स्वमस्थि च शरीराद्‌ व्याधिकृशस्य मज्ज मया दत्तम् ।
न च सत्त्व त्यक्त मम जातु आसि नृपो यदा कुसुम नाम ॥

सर्वं स्वकोशमपि त्यक्त्वा जीवित त्यक्त मे प्रिय मनापम् ।
नरु मोचितो व्यसनप्राप्त आसि नृपो ऽर्थसिद्धि यद पूर्वम् ॥

चक्राङ्कितं कमलतुल्यं पाणियुग प्रदत्तमनपेतम् ।
नृप आशुकेतु यद आसीद्‌ बोधिमभीप्समान जगदर्थे ॥

नृप सर्वदर्शि यद आसीत् कारुणिको जनार्थहितकामः ।
त्यक्ता मया चतुरो ऽपि च द्वीपाः स्फीतनरैर्वरनारीगणैश्च ॥

मृदु कोमलं विमलगौरं ऊरु तच्छिन्न[3] दृष्ट्व रुदिताया ।
दत्तं स्वमांस रुधिरं मे ब्राह्मणी यदासि नृपपुत्री ॥

1) MS यद् आसीत् 2) MS वेषा. 3) Corr. hṛta°.

कनकाभयौनसुकुमारां त्यक्त्वा स्तनद्वयं हृदयकान्तम् ।
स्त्री प्रेत्य मे तुषतुषार्ते साह्यप्यत्रलीति वनिता यदाभूत् ॥

वरभूषणानपि सुरम्यान् रत्नमनेकावस्त्ररथयानान् ।
संत्यक्त दुस्त्यजमनेकं विश्रुतश्रीनृपेण च मयाभूत् ॥

राज्ञः सुतो तु विकृतज्ञस् तगरित सागराग्यदृकृतज्ञः ।
रत्नार्थ नेत्र मन तेन उद्धृत नैव मे तृषित चित्तम् ॥

माभूत्पिपीलिकावधो मे त्यक्त वराश्रयो ऽपि चनपेदय ।
न च चित्त कम्पित तदा मे पूर्वभवेषु गोध यद आसीत् ॥

उपस्थानगौरवातो ऽहं वृद्धचरोषु नित्य रत आसीत् ।
न च मा[9a]नवानपि च स्तब्ध आसि कपिञ्जलो विचरमाणः ॥

शरणागतस्य च मयार्थे त्यक्त समुच्छ्रयः कृप जनित्वा ।
न च त्यक्त वानरगतेन व्याधनरः शराभिनिहतेन ॥

गजवशगतेन शोधितो मे तनुरपि वृद्धगुरुं जगत्स्मरित्वा ।
सुरुचिरमशनं मया न भुक्तं मोक्षित आत्म गजा यदा तदासीत् ॥

सतपतिरभूव शैलदुर्गे हिमवन्त सप्तदिनानि रक्षितो मे ।
पुरुष वधकु तेन म प्रयुक्तो न च प्रतिघात कृतश्च मे तदास्मिन् ॥

(1) आसि गजो हिमकुन्दनिकाशो बोधिवराश्रित बुद्धगुणार्थी ।
स विषेण शरेण च विद्धो दंष्ट्रवरांस्त्यजमान न द्विष्टः ॥

1) Mètre: Dodhaka.

वनगोचरि खड्गकद्वीपे तित्तिरिपोतक मैत्रविहारी।
सह दर्शनेन समितो ऽपि देवगणा कुसुमानि क्षिपन्ति॥

गङ्गतरङ्गजलैर्ह्रियमाणः तारित मे यद् आसि मृगत्वे।
वधका मम तेनुपनीता नैव मनो मम तत्र प्रदुष्टम्॥

तारित पञ्चशतं वणिजानां सागरमध्यगताश्च धनार्थाः।
तैश्च हतः सुखितैश्च तदाहं कच्छपयोनिगतो ऽपि च मैत्रः॥

बोधिचरिं चरमाणक पूर्वं मत्स्य बभूव यदा जलचारी।
त्यक्त मयाश्रय सत्त्वहिताय भक्षित प्राणिसहस्रशतेभिः॥

व्याधिशताभिहतं जगदीक्ष्य भेषजभूतसमुच्छ्रय कृत्वा।
सर्व कृताः सुखिता निरुजाश्च प्राणकु सौम्य तदा च यदासीत्॥

सिंह बभूव यदा मृगराजा स्थामबलान्वित कारुणिकश्च।
विद्ध शरेण न दूषित चित्तं मैत्रि तदा वधके ऽपि तदा मे॥

शङ्खतुषारनिभो हयराजा आसि पुरा च समुद्रतटे ऽहम्।
राक्षसिमध्यगता वणिजो मे तारित कृत्व कृपां करुणां च॥

बोधिचरिं चरमाण सनार्थं आसि कुणाल अहं यद पक्षी।
वर्जित कामगुणा बहुदोषा नो च वशं प्रमदान गतो ऽहम्॥

आसि शशो वनगुल्मनिवासी लालित तं मुनिते शशवर्गान्।
मुनिरामनवासि क्षुधार्तस्तस्य कृतेन मयात्मपु त्यक्तः॥

आसि शुको द्रुम पुष्पफलाढ्ये शुष्कद्रुमो न च मे स हि त्यक्तः।
दृष्ट्व कृतज्ञ तदा मम शक्रस्तं कृतवांस्तरु पत्रफलाढ्यम्॥

वानरसंघमुपद्रुत दृष्ट्वा नागनृपेण विवर्जितदेशम् ।
राजभयात्तु विमोचित ते मे वानरराज अहं यद आसीत् ॥

शुक भूत पुरा गुरुहेतोः शालि हरंश्च नरेण गृहीतः ।
किं नु शुका हरसे मम शालि नाशयसे [9 b] ऽपि च पत्नि मुशस्यम्[1] ॥

शुक सो ऽब्रवीदहं शृणुष्व चौर्य हरामि न ते ऽहु शालिम् ।
जीर्णगुरुद्वयपोषणहेतोः शालि हरामि कृपार्थ तु तेषाम् ॥

बीज प्रकीर्ण यदा प्रथमं ते भागं[2] ददामि सर्वजनस्य ।
तच्च गिरं वदतो मम श्रुत्वा तेनापि चौर्य भवेन्न कदाचित् ॥

साधु शुका हर शालि यथेष्ट दुर्लभ मानुष यस्यिमु भक्तिः ।
मानुष त्वं यथ तीर्यगतेह्वा साधु दमः शम संयम तुभ्यम् ॥

इत्येवमादिचरितानि पूर्व चरन्त दुष्करकृतानि ।
न च मे मनसि तत्रभवि खेद एषत उत्तमां विरजबोधिम् ॥

आध्यात्मिकं ह्यथ च बाह्यं नास्ति हि वस्तु यन्मया न दत्तम् ।
शीले च क्षान्ति तथ वीर्य ध्यान उपाय प्रज्ञ चरितो ऽहम् ॥

मांसं त्वचं तथपि च मज्ज शोणितमेव दत्तं स्वशरीरात् ।
प्राप्ते गुहासु च यदा मे शोषित आश्रयो ऽपि चरता मे ॥

धुतयान[3] देशित जिनेभिः यत्र प्रयुज्यतो जिन भवन्ति ।
तत्र धुते सततं च प्रयुक्तो आसि चरन्त पुरे ऽहक नित्यम् ॥

---

1) Corr. *masasyam* (= matsasyam).
2) MS भागु ददामि सर्वजनस्य.
3) MS. धुन.

एतादृशा व्रत उदारा ये च निषेविता चरता मे ।
श्रुत्वा च तेषमिमाश्चर्यमेकपदे न भविष्यति छन्दः ॥

क्षान्तु भविष्यति इम श्रुणित्वा शासनमेतदेव च तदानीम् ।
आहारमैथुनपरास्ते मिद्धसदाभिभूत शतकाङ्क्षाः[1] ॥

धर्मद्विषः सद अनार्याः शासनदूषका गुणविहीनाः ।
श्रुत्वा च धर्ममिम शान्तं नैष जिनोक्त इत्यभिवदन्ति ॥

आचार्यो मे श्रुतसनुज्ञो आसि चङ्क्रमुतः कथिकश्रेष्ठः ।
तेनापि चैष प्रतिषिद्धो बुद्धवचो हि नैष तु कथंचित् ॥

परतो ऽप्यभूदपि च वृद्धः तस्य गुरुः स शामितगुणौघः ।
तेनापि नैष हि गृहीतो मात्र प्रयुज्यथ विसयमेतत् ॥

यत्रात्म नास्ति न च जीवो देशित पुद्गलो[2] ऽपि न कथंचित् ।
व्यर्थः श्रमो ऽत्र घटते यः शीलप्रयोग संवरक्रिया च ॥

यद्यस्ति चैव महायानं नात्र हि आत्मसत्त्व मनुजो वा ।
व्यर्थः श्रमो ऽत्र हि कृतो मे यत्र न चात्मसत्त्वउपलब्धिः ॥

याचितानि हैव स्वयमानि पापनतैः कुतीर्थिकमतैश्च ।
भाषेत मो जिन कदाचित् वाचमिमां हि भिक्षुपरिभाषान् ॥

अपत्राप[3]शीलरहिताश्च धाष्टर्यप्रगल्भउद्धतप्रचण्डाः ।
भविता हि भिक्षव ममेह शासनि ईर्ष्यानमददग्धाः ॥

---

1) MS. घाङ्गाः

2) MS. पुद्गला

3) MS. ह्रीरपत्राप्य Il faut lire sans doute *hrir apatrapa*, le premier de ces mots étant une glose marginale introduite dans le texte.

विध्यन्त हस्त तथा पादाद्यीघाट्कर्णाक्ता निधुनन्तः।
कायापकण्ठ विचरन्ता ग्रामकुलेषु मद्यमदमत्ताः ॥

बुद्धस्य ते ध्वज गृहीत्वा सेवकारा[1] गृहस्थजनतायाम्।
लेखं वहन्ति सततं ते शासनं विहाय गुणराशिम् ॥

गोगर्दभाश्वपशुदासात्मभवने[2] [10a] हि दास्य पि तेषाम्।
कृषिकर्मवाणिज्यप्रयोगा[3] पुत्रमनाश्च ते ऽनिशमनार्याः ॥

नैपाननार्यमपि वाच्यं नैव च किंचिदस्ति यदकार्यम्।
स्तौपिक सांघिकं ह्यपि च वित्तं पौद्गलिकं च तत्र सममेषाम् ॥

भिक्षुण वीक्ष्य च गुणाढ्यं तेष्वपि चाप्यवर्ण कथयन्ति।
दुःशीलत्रयक प्रविश्य कुलास्ते स्त्री च विनाशयन्ति हि सुघोराः[4] ॥

गृह्णो गृहीण तथा कामैर्यादृशे प्रव्रजित ते गृह्णाः।
भार्याः सुता दुहितरश्च तेषु भविष्य गृहिसमानम् ॥

यत्रैव सत्कृत कुले ते चीवरपिण्डपातपरिभोगैः।
तस्यैव दारपरिगृह्य क्लेशवशानुगाः सद ह्यनार्याः ॥

कामा इमे खलु न सेव्याः[5] पातन[6] तिर्यक्प्रेतनिरयेषु।
वक्ष्यन्ति ते सद गृहीणां ते च स्वयमदान्त ह्यनुपशान्ताः ॥

---

1) MS सेवकाराजगृह°.
2) MS गोत्र्पगर्दभाश्वपशुदा संभजते
3) MS. °कर्मविक्रय
4) MS. सुघोरः
5) MS सत्र्याः.
6) Corr. *pātana*

स्वयमेव ते यत्र अदान्ताः शिष्यगणो ऽपि तेष न सुदान्तः ।
* आहारमैथुनकथायां रात्रिदिवानि तेषु गमिष्यन्ति ॥

सेवार्थमेव न गुणार्थं ते खलु संग्रहं ददति तेषाम् ।
शिष्यगणैः स्वकैः परिवृतो ऽहं पूज्य इति मदात्र चल मिथ्य ॥

कथयन्ति ते ऽपि च जनस्य संग्रह एष मे करुणयैषाम् ।
उपस्थान प्रार्थयामि तेभ्य शिष्यगणेभ्य[1] एव न कदाचित् ॥

रोगाभिभूतमङ्क तत्र कुष्ठिलाश्चित्रगात्रसुविद्रूपाः ।
प्रव्रजिष्यन्ति नरकेषु[2] आगता आगता सह अनार्याः ॥

उद्देशसंस्तरविहीना भिक्षुगुणेषु ते सह विमुक्ताः ।
गृहिणो न ते ऽपि न च भिक्षू वर्जित ते यथा श्मशान इव दारुः ॥

शिक्षासु चादर न तेषां स्यात् न च प्रतिमोक्षविनये वा ।
उद्भ्रमगाः स्ववशगास्ते अङ्कुशमुक्ता इव गजेन्द्राः ॥

वनवासिनामपि हि तेषां ग्रामगतं भविष्यति हि चित्तं ।
क्लेशाग्निना प्रचलितानां चित्तमवस्थितं हि न च तेषाम् ॥

विस्मृत्य बुद्धगुणवर्णान् शिलधुताश्च ते ऽपि च उपायान् ।
मदमानदर्पपरिपूर्णा ते प्रपतन्ति दारुणमवीचीम् ॥

राजकथारताश्च सततं ते चोरकथाभिकीर्तनरताश्च ।
ज्ञातिनिवेशने च निरतास्ते चिन्तयन्ति रात्रिदिवसानि ॥

1) MS शिल°.
2) MS नरतेषु

ध्यानं तथाध्ययनं त्यक्त्वा नित्य विहारकर्मणि नियुक्ताः ।
आवासगृध्रभृकुटीकास्ते च प्रदात्तशिष्यपरिवाराः ॥

न च कर्मिको ह्यहं विहारे आत्मनहेतुरेष हि कृतो मे ।
ये भिक्षवो ममानुकूलास्तेष्ववकाशमस्ति हि विहारे ॥

ये शीलव[10b]न्त गुणवन्तो धर्मधरा ज्ञानार्थमभियुक्ताः ।
दमसंयमे सतत युक्ताः संमर्द तेषु ते न कुरुते च ॥

लयनं ममैतदुद्दिष्टं सार्धविहारिणो ऽपि च ममेदम् ।
संमोदिकस्य च ममेदं गच्छ न ते ऽस्ति वास इह कश्चित् ॥

शय्यासनं निखिलदत्तं भिक्षवः स्थापिता इह प्रभूताः ।
न च लाभसंभव इहास्ति किं परिभोक्ष्यसे ऽत्र त्वम भिक्षो ॥

शय्यासनोद्दिशन तेषां नैव भविष्यते ऽपि च कदाचित् ।
गृहिसंचयाश्च भवितारस्ते च प्रभूतभाण्डपरिवाराः ॥

निर्भर्त्सितापि च समन्तात्ते हि ममौरसाश्चरिमकाले ।
वचनं न चैते मम हि स्मृत्वा प्रान्तवने तदाभिनिवसन्ति ॥

हा शासनं जिनवरस्य नाशमुपेष्य हि न चिरेण ।
लाभाभिभूतगुणद्विष्टा भिक्षवः प्रादुर्भूत बहु यत्र ॥

परिभूतकाश्च सततं ते पश्चिमकालि शीलगुणयुक्ताः ।
ते चाप्यरण्यवनवासी ग्राम विहाय राष्ट्रनगराणि ॥

सद सत्कृता गुणविहीना भेदकसूचकाः कलहकामाः ।
ते शास्तृसंमत जनस्य ते च भविष्यन्ति मानमददग्धाः ॥

इम शासनं गुणनिधानं सर्वगुणाकरं परमरम्यं[1] ।
नाशं प्रयास्यति ममेह शीलविपत्तिरीर्ष्यमददोषैः ॥

रत्नाकरो यथ विलुप्तः स्यास्यति पद्मिनीव परिशुष्का ।
पूर्ण वाररत्नमयं भग्नं नश्यति शासनं चरिमकाले ॥

एतादृशश्चरिमकाले धर्मविलोप वर्तति सुघोरः[2] ।
न चापि भित्व अदात्ता नाशयितार शासनं ममेदम् ॥

इम चर्यसेवनिरतानां[3] दूरत संगतिः क्वचन तेषां ।
प्रेतगतिर्नरके ऽपि च वासः तिर्यगतिश्च इतो हि च्युतानाम् ॥

अनुभूय तीव्रकटुकानि दुःखमनन्त वर्षशतमनेकैः ।
लब्ध्वा स मानुषभवं वा जायति दुःखितः सतत शोच्यः ॥

अन्धो ऽथवा बधिर काणो जायति चित्रगात्र सुविरूपा ।
बीभत्सरूपभयदर्शी पापचरोभिना सतत सेवी ॥

विस्रम्भते ऽस्य न च कश्चित् श्रद्दधते ऽस्य चापि न च वाक्यम् ।
निर्भर्त्सितो भवति नित्यं यो ऽभिनिषेवते विषमचर्याम् ॥

ते रोगदुःखव्यसनग्रस्तास्ताडित लोष्टकाष्ठप्रहारेभिः ।
तृष्णाग्नेन परितप्तास्ते च भवन्ति सदा सुपरिभूताः ॥

दुःखा अनन्त इति ज्ञात्वा दूर पापचर्य विवर्जित्वा ।
मैत्रेय भावयरि नित्यं मा भवितानुताप इह पश्चात् ॥

---

1) MS. °रम्याः
2) MS. एतादृशाश्च° सुघोरैः
3) MS. सव

यस्य प्रियो भवति बुद्धो आर्यगणाश्च जिनधुतधर्मा ।
अभियुज्यथा सततमेव त्यक्त च आत्मना[11a]भयशकीर्ति ॥

मायोपमं हि दुरमेतत्स्वप्नसमं च संस्कृतमवोद्यम् ।
न चिराद्भविष्यति वियोग सर्वप्रियैर्न नित्यमिह कश्चित् ॥

उद्युञ्जना घटत नित्य पारमितासु भूमिषु बलेषु ।
मा जातु स्रंसयत वीर्य यावन्न बुध्यथा प्रवरबोधिन् ॥

निदानपरिवर्त प्रथम ॥

II.

द्वितीयः परिवर्तः

यद्रूपस्ता राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वयानीयानां पुद्गलानामिमे दोषा भविष्यन्ति । अनभियुक्ता अनभियुक्तान् पूजयिष्यन्ति शठाः शठान् पूजयिष्यन्ति अज्ञा अज्ञान्सत्कर्तव्यान्मन्यन्ते । आमिषप्रियाश्च भविष्यन्ति । अध्यवसानबहुलाः कुलमत्सराः शठा ध्वाङ्क्षा मुखराः[1] कुहका पात्रगुरुकाः । अन्योन्यवर्णभाषणतया लाभं निष्पादयिष्यन्ति लाभपर्येष्ट्यर्थं च ते ग्रामं प्रवेक्ष्यन्ति न सत्त्वपरिपाकार्थं न सत्त्वानुकम्पार्थं । ते अज्ञानिनो ज्ञाननिमित्तात्मानं प्रतिज्ञास्यन्ति । कथं मां परे विजानीयुः बहुश्रुतः कल्याणधर्म इति । अगौरवाश्च भविष्यन्ति यथात्रानभियुक्ताः । भिन्नभाजनीभूता भविष्यन्ति अन्योन्यस्खलितगवेषिणः । नष्टप्रयोगा अक्षणाः कुसीदाशया नवकल्पनबहुलाः । अन्योन्यभिन्नधर्मसंभाषणतया स्वच्छन्दा दृढवैरा आकीर्णव्यापादा अयुक्तपरिभाषाज्ञनसंज्ञया इह शासने चरिष्यन्त्यपरिपृच्छनशीलाः । धर्मश्रवणानर्थिकाः । अयुक्तचर्यया दरिद्रकुलेषूपपत्तिं परिगृह्णीष्यन्ति ते दरिद्रकुले प्रव्रजिताः समाना लाभमात्रकेणेह शासने तुष्टिमुत्पादयिष्यन्ति । तेषामत्ययदेशनापि न भविष्यति किं पुनर्ज्ञानाभिसमयः । ते बुद्धगुणानिति विज्ञाय लाभमात्रकेण श्रमणा स्म इत्यात्मानं प्रतिज्ञास्यन्ति । नाहं राष्ट्रपाल तेषां तथारूपाणां पुद्गलानामानुलोमिकामपि क्षान्तिं वदामि कुतः पुनर्बुद्धज्ञानं । सुगतिस्तेषां दूरे किं पुनर्बोधिः । तेषां पुना राष्ट्रपाल तथारूपाणां पुद्गलानामष्टौ बोधेः परिपन्थकरान्धर्मान्वदामि । कतमानष्टौ । अक्षणोपपत्तिः दरिद्रकुलोपपत्तिः प्रत्यन्तजनपदोपपत्तिः नीचकुलोपपत्तिर्दुर्वर्णतान्धतगतिकाः पापमित्रजनप्रधानं षड्गान्यता विषमा परिहाणि कालक्रियाः । इमान्राष्ट्रपाल अष्टौ धर्मान्बोधेः परिपन्थकरान्वदामि । तत्कस्य हेतोः । नाहं राष्ट्रपाल शयनप्रति-

1) MS मुपराः

ज्ञस्य बोधिमिति वदामि। न कुहकस्य चर्यापरिशुद्धिं वदामि। न शठस्य बोधिचर्यां वदामि। नामिषगुरुकस्य बुद्धपूजां वदामि। नाभिमानिनः प्रज्ञापरिशुद्धिं वदामि। नाहं दुष्प्रज्ञसमन्वागतस्य संशयच्छेदनं वदामि। नाहं मत्सरिण आशयपरिशुद्धिं वदामि। नाहमनधिमुक्तिबहुलस्य धारणीप्रतिलाभं वदामि। नाहमसद्गुणपर्येषकस्य सुगतिप्रतिलाभं वदामि। न कुलमत्सरस्य कायपरिशुद्धिं वदामि। नाहमकल्पितार्यपथस्य बुद्धसमवधानं वदामि। न कुलाध्यवसितस्य वाक्परिशुद्धि वदामि। न गौरवस्य चित्तपरिशुद्धिं वदामि। नाहममात्रज्ञस्य धर्मकामतां वदामि। न कायजीवितसापेक्षस्य धर्मवेष्टिं वदामि। नाहं राष्ट्रपाल पश्चात्तांस्तथा विगर्हामि यथा तान्मोघपुरुषान्विगर्हामि। तत्कस्य हेतोः। अन्यथावादिनस्ते ऽन्यथाकारिणः। विसंवादकाः सदेवकस्य लोकस्य॥

अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत।

(1) असंयता उद्धत उन्नताश्च अगौरवा मानिन लाभ उत्सदा।
क्लेशाभिभूताः सखिलाः सकिंचनाः सुदूर ते तादृश अग्रबोधये॥

लाभाभिभूतस्य कुसीद वर्धते कुसीदभूतस्य प्रणष्ट श्रद्धा।
श्रद्धाविपन्नस्य प्रणष्ट शीलं दुःशीलभूतस्य प्रणष्ट संगतिः॥

दरिद्रभूताश्च हि प्रव्रजित्वा दारिद्र्यमुक्ता समवाप्य पूजाम्।
तैः काञ्चनो भारमिवापविद्धः ससस्य भारः पुनरुद्गृहीतः॥

लाभार्थिको(2) ऽरण्यमुपेति वस्तुं गवेषते तत्र गतश्च ज्ञातीन्।
अभिज्ञाविद्याप्रतिभानसंपदो(3) विहाय गृह्णाति स चापि ज्ञातीन्॥

अपायभूमिं गतिमक्षणेषु दरिद्रतां नीचकुलोपपत्तिम्।
ज्ञात्यन्धदौर्बल्यमथाल्पस्थामतां गृह्णन्ति ते मानव शेषमूढाः॥

---

1) Mètre Upajāti, Indravaṃçā, Vaṃçastha.
2) MS लाभातिको 3) MS संपदा - ज्ञातून्

ते वृत्तिचर्यापरिहीनभावाः प्रमादलाभेन स्मृतिप्रणष्टाः ।
घोरं प्रयास्यन्ति महाप्रपातं यतो न मोक्षोऽस्त्यपि कल्पकोटिभिः ॥

यदीह लाभेन भवेत बोधिस्तदेवदत्तोऽपि लभेत बोधिम् ।
वैरम्भवातेन यथैव पत्रं क्षिप्यन्ति लाभेन तथा प्रयुक्ताः ॥

पुण्यैर्विहीनाः परदारगृद्धा अशुद्धशीलाः कुशलेषु खोडाः ।
ते शासने ऽनर्थशतान्यकुर्वन् ये बोधिचित्तेन अलब्धस्थानाः ॥

बोध्यर्थिको ऽन्वेषति बुद्धधर्मान् न तिष्ठते चापि यथा समीरितः ।
दृढः स लेपेन कृतः कपिर्वा मानाभिभूतस्य तथैव बोधिः ॥

बोध्यर्थिकेनापि मया स्वजीवं त्यक्तं प्रियं धर्मपदस्य हेतोः
त्यक्त्वा च धर्मास्त अयुक्तयोगाः निरर्थभूता निपतन्ति शासनम् ॥

महा[12a]प्रपातं ज्वलितं हुताशनं सुभाषितार्थे पतितोऽस्मि पूर्वे ।
श्रुत्वा च तस्मिन् प्रतिपत्तिये स्थितो विहाय सर्वाणि प्रियाप्रियाणि ॥

श्रुत्वा गुणांश्च विचित्रशासनं तेषां स्पृहा नैकपदेऽपि जायते ।
अधर्मकामस्य कुतोऽस्ति बोधिः यथैव चान्धस्य पथि प्रकाशनमिति ॥

भूतपूर्वं राष्ट्रपालातीते ऽध्वन्यसंख्येयैः कल्पैरसंख्येयतरैरचिन्त्यैरतुल्यैरप्रमाणैर्विपुलैरप्रमेयैर्यदासीत्तेन कालेन तेन समयेन सिद्धार्थबुद्धिर्नाम तथागतो ऽर्हन्सम्यक्संबुद्धो लोक उदपादि विद्याचरणसंपन्नः सुगतो लोकविदनुत्तरः पुरुषदम्यसारथिः शास्ता देवमनुष्याणां च बुद्धो भगवान्। तेन च समयेनार्चिष्मान्नाम राजाभूत्। अर्चिष्मतः पुना राष्ट्रपाल राज्ञो जम्बुद्वीपे राज्यमभूत्षोडशयोजनानन्तरमाणि । तेन च राष्ट्रपाल कालेन तस्मिञ्जम्बुद्वीपे

विंशतिनगरसहस्राण्यभूवन्सर्वाणि कुलकोटिसहस्रिकाणि। तस्य खलु पुना राष्ट्रपाल राज्ञो ऽर्चिष्मतो रत्नप्रभासं नाम नगरमभूद्राजधानी यत्र स राजार्चिष्मान्प्रतिवसति । द्वादश योजनान्यायामेन पूर्वेण पश्चिमेन च सप्त योजनानि विस्तरेण दक्षिणोत्तरेण च सप्तानां रत्नानां च सप्तप्राकारमष्टापदसुकृतं । तेन च समयेन दशवर्षकोटिनियुतानि सत्त्वानामायुप्रमाणमभूत् । राज्ञः पुना राष्ट्रपालार्चिष्मतः पुण्यरश्मिर्नाम पुत्रो ऽभूदभिरूपः प्रासादिको दर्शनीयः परमशुभवर्णपुष्कलतया समन्वागतः । तस्य जातमात्रस्यैव निधानसहस्रं प्रादुर्भूतं सप्तानां रत्नानामेकं चात्र निधानं राज्ञः प्रासादे प्रादुर्भूतं दशयोजनप्रमाणं सप्तानां रत्नानां। तस्य खलु पुना राष्ट्रपाल पुण्यरश्मे राजकुमारस्य जातमात्रस्यैव सर्वे जाम्बूद्वीपकाः सत्त्वा आत्तमनसो ऽभूवन्। ये च सत्त्वा बन्धनगतास्तेषां बन्धनमोक्षो ऽभूत्। तेन खलु पुना राष्ट्रपाल पुण्यरश्मिना राजकुमारेण सप्तभिर्दिवसैः सर्वशिल्पान्यधिगतानि यावन्ति लौकिकानि ।

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मे राजकुमारस्य शुद्धावासकायिका देवता अर्धरात्रकालसमये संचोदयन्ति स्म । अप्रमत्तेन ते कुमार सदा भवितव्यम् । अनित्यताप्रत्यवेक्षणाकुशलेन भवितव्यम् । अल्पं हि कुमार जीवितं मनुष्याणां गमनीयः सम्परायः परलोकभयदर्शिना च ते भवितव्यं न कर्मक्रियोद्धरेण । तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत ।

[1] मा कुमार भव सुप्रमत्तको मा प्रमादवशमभ्युपेष्यसे ।
अप्रमाद सुगतेन वर्णितो निन्दिता हि सुगतैः प्रमत्तकाः ॥

अप्रमत्त इह ये च सूरता दानसंयमरता [12b] अमच्छराः ।
सर्वसत्त्वकृपमैत्रमानसा ते भवन्ति नचिरा नरोत्तमाः ॥

ये प्रमेयसुगता अतीताः सांप्रतं च हि येऽप्यनागताः ।
सर्व एव कुशलैस्त उद्गता अप्रमादपथ एव सुस्थिताः ॥

---

1) Mètre Rathoddatā.

धनधान्यमथ वस्त्रभोजनं हेमरत्नमपि मुक्तिभूषणम् ।
दत्त तैरपि च कल्पकोटिभिः प्रार्थयद्भिरिह बोधिमुत्तमाम् ॥

हस्तपादमथ कर्णनासिका याचिता ददति संप्रहर्षिताः ।
सर्वबोधिगुणपूरिताशयास् ते भवन्ति नचिरा नरोत्तमाः ॥

राज्यभोग्यविभवाश्च सर्वशो विप्रहाय दयिता स्त्रियोऽपि च ।
रङ्गमापसदृशं हि संस्कृतं संप्रपश्य वनमेव निःस्पृह ॥

जीवितं चपलमध्रुवं सदा मृत्तिकाघटक एव भेदि च ।
याचितोपममशाश्वतं सदा नात्र नित्यमशुभे कुमारक ॥

नेह माता न पिता न बान्धवा धारयन्ति पतमान दुर्गतिम् ।
यत्कृतं हि मनुजैः शुभाशुभं तत्प्रयान्तमनुयाति पृष्ठतः ॥

कामहेतु बहुकल्पसागरा धन्यमन्यजनधिना निरर्थकाः ।
कस्यचिच्च कृतं त्वया हितं व्यर्थ एव च निवेशितः श्रमः ॥

यैश्च[1] ते जगत एषतो हितं बोधिशालमतुलं पदोत्तमम् ।
मज्ज मांसमपि चर्म शुष्यते यद्यपि त्वमपि माकृथा भ्रमम् ॥

दुर्लभो हि सुगतस्य संभवः शान्तधर्मश्रवणं सुदुर्लभम् ।
मारपतनवधूप यत्नतो बुद्धज्ञान नचिरेण लप्स्यसे ॥

भद्रमित्रपरिसेवकः सदा पापमित्रपरिवर्जको भव ।
सत्पथे उपनयन्ति ते सदा दुर्गतौ च सततं निवारकाः ॥

---

1) MS यैम्च

साधु वीर्यमपि कृत्य सुस्थिरं कायजीवितस्पृहां विहाय च।
यत्नाल्पकृद्दया दृढाशया बुद्धमार्गमिममेव सुश्रुतन् ॥

दुर्लभं पदवरं ह्यनुत्तरं सर्व एव पुरिमा नरोत्तमा।
अरण्यगोचररताः प्रभंकराः तेष त्वं चर[1] पथेऽनुवर्तकः ॥

अरण्यवासनिरतः सदा भव मातृपुत्रपितृबान्धवान् प्रियान्।
विप्रहाय सकलं सुहृज्जनम् कायजीवितकृतामपि तृष्णाम्।
एषताय विपुलं सुगतज्ञानसंचयम् एषता पदवरं ह्यनुत्तरम् ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारस्तत उपादाय दशभिर्वर्षैर्न जातु स्त्यानमिद्धमवक्रामितवान्न जातु हसितवान्न क्रीडितो न रमितः न परिचारितो न जातूद्यानभूमिं गतो न जातु सखायान् दृष्ट्वा विस्मितः। न जातु गीताभिलाष्यभूत्। न राज्यधनगृहनगरेषु स्पृहामुत्पादितवान्। एवं सर्ववस्तुषु अनपेतोऽभूत्। एकप्रध्यायमानः स्थितोऽभूत् प्रतिसंलीनः परमदौर्बल्यभावं विचिन्तयन्। असारमित्वरं च लोकमनाश्वसन्[2]। अप्रियसमवधानं[13a] प्रियविनाभावं बालोल्लापनं संसाररतिनिरास्वादं राज्यसुखं विमोक्षधर्मं भवाभिष्टं शमतुष्टं पृथग्जनत्वं सदा विरुद्धं। बालपृथग्जनमध्यगतोऽस्मि यन्न्वहं तूष्णीभावेनातिनामयेयं। स एकान्ते तूष्णीभूतः ' अप्रमादं विचिन्तयन् प्रियविनाभावमेकाकी विहरति स्म।

अथ खलु राष्ट्रपाल राज्ञार्चिष्मता अन्यतरस्मिन् पृथिवीप्रदेशे रतिप्रदानं नाम नगरं मापितमभूत्कुमारस्य परिभोगार्थम्। दक्षिणेनोत्तरेण च सप्त वीथीशतानि सप्तभिः प्राकारैः समन्ततोऽनुपरिक्षिप्तमभूत्सप्तरत्नमयैः किङ्किणीजालसमुच्छ्रितैर्मुक्ताजालरत्नपट्टिवितानैः सर्वेषु च वीथीमुखेषु अशीतिरत्नपट्टिसहस्राणि स्थापितान्यभूवन् सर्वस्यां च रत्नपथ्यां षष्टिरत्नसूत्रसहस्राणि निबद्धान्यभूवन् सर्वत्र च रत्नसूत्रे चतुर्दश

1) MS. चरि.

2) MS. अनास्वासन्.

तालपङ्क्तिकोट्यो निबद्धान्यभूवन् । यासां वातेनेरितानां यानसंघट्टितानां तद्यथापि नाम तूर्यशतसहस्रस्य घोषशब्दः स्यात् । सर्वेषु च वीथीमुखेषु पञ्च पञ्च कन्याशतानि स्थापितान्यभूवन् गीतकुशलानि नृत्तकुशलानि प्रथमयौवनप्राप्तानि सर्वजगत्परिभोग्यानि । तासां च राज्ञा चिन्तिता आज्ञा दत्ताभूत् । रात्रिंदिवं भवतीभिर्नान्या कथा कार्या अन्यत्र नृत्तगीतवादितेन । सर्वे[1] रञ्जयितव्या ये केचिच्चतुर्षु दिक्ष्वागच्छन्ति । अप्येवं नाम कुमारस्य रतिचित्तमुत्पद्येत । न च कस्यचित् सत्त्वस्यापनायं वक्तव्यं । तेषु च पुनः सर्ववीथीमुखेषु श्रमणब्राह्मणार्थिकेभ्यो दीयते पानं पानार्थिकेभ्यः । यानं यानार्थिकेभ्यो यावद्वस्त्रगन्धमाल्यविलेपनशय्योपाश्रयजीवितपरिष्कारं सुवर्णरूप्यमणिमुक्तावैडूर्यशङ्खशिलाप्रवाडजातरूपरजतस्य च राशयो धनं सर्वाभरणं रत्नराशयश्च स्थापिता अभूवन्सर्वजनपरिभोगार्थं ॥

तेन च समयेन मध्ये नगरस्य समन्ततो योजनं गृहं कुमारस्य मापितमभूत्परिभोगाय सप्तानां रत्नानामष्टापदनिबद्धं तोरणशतप्रतिमण्डितं । तत्र चैकः प्रासादः कारितो ऽभूत् यत्र चतस्रः शयनकोट्यः प्रज्ञप्ता अभूत्कुमारस्य परिभोगार्थं । तत्र च मध्ये उद्यानं मापितमभूत्सर्वपुष्पवृक्षसर्वफलवृक्षसर्वरत्नवृक्षप्रतिस्फुटं संछादितमभूत् । तस्य खलु पुना राष्ट्रपालोद्यानस्य मध्ये पुष्करिणी[2] कारिताभूत् सप्तरत्नमयी चतूरत्नसोपाना । तद्यथा सुवर्णस्य रूप्यस्य वैडूर्यस्य स्फटिकस्य । अष्टोत्तरं च सिंहमुखशतं [13 b] येन गन्धोदकं प्रविशति तस्याः खलु पुनः पुष्करिण्या । अष्टशतमेव सिंहमुखानां येन पुनरेव तद्वारि निर्वहति । उत्पलपद्मकुमुदपुण्डरीकैः सततसमितं संकुसुमिता समन्ततश्च रत्नवृक्षपरिवारिता सर्वकालिकैः पुष्पफलवृक्षैः परिस्फुटा । तस्याः पुष्करिण्यास्तीरे अष्टशतं रत्नवृक्षाणां मापितमभूत् । सर्वस्मिन् रत्नवृक्षे षष्टि षष्टि रत्नसूत्राणि निबद्धानि । सर्वत्र च तालपङ्क्तिकोट्यो निबद्धास्तासां च वातेनेरितानां यानसंघट्टितानां शब्दो निश्चरति तद्यथापि नाम तूर्यशतसहस्रस्य संप्रवादितस्य । सा च पुष्करिण्युपरि रत्नजालसंछादिताभूत् । मा कुमारस्य रजो पांशुर्वा शरीरे निपतिष्यतीति ॥

तेन च समयेन तस्मिन्प्रासादे चतस्र आसनकोट्य प्रज्ञप्ता अभूवन्सप्तरत्नमय्य सर्वस्मिन्नासने पञ्च पञ्च दूष्य[1]शतानि प्रज्ञप्तान्यभूवन्। तत्र च मध्ये आसन प्रज्ञप्त सप्तरत्नमय समोच्छ्रयमुच्चत्वेनाशीतिदूष्यकोटिभि प्रज्ञप्त यत्र पुण्यरश्मी राजकुमारो निषत्स्यत इति। सर्वत्र चासनमूले अगरुगन्धघटिका धूप्यते। त्रिष्कृत्वो दिवसस्य त्रिष्कृत्वो रात्रे पुष्पसंस्तर क्रियते। सुवर्णछदनाच्छादित सुवर्णपद्मप्रलम्बित मुक्ताजालवितत मणिरत्नप्रभावभासितमशीतिसहस्रप्रलम्बितं । सर्वत्र च रत्नवृक्षे पताकाशतानि प्रलम्बितान्यभूवन्। सर्वत्र चोद्याने नवतिर्मणिरत्नशतसहस्राणि योजनप्रभाणि स्थापितान्यभूवंस्तेषा च प्रभया सर्वलोको ऽवभासितोऽभूत्। तस्मिन्पुना राष्ट्रपालोद्याने शुकसारिकक्रौञ्चकोकिलमयूरहंसचक्रवाककुनालकलविङ्कजीवंजीवका मनुष्यप्रलापिन पक्षिणोऽभूवन्। येषा निकूजितानि वदता नन्दने देवानामिव मदनीय शब्दो निश्चरति। कुमारस्य च परिभोगार्थं पञ्च रसशतप्रकाराणि भोजनानि सततसमितमभिसंस्कृतान्यभूवन्सर्वाकारसंपन्नानि ॥

तेन च पुन समयेन विंशत्यर्था समाना षोडशवर्षातिक्रान्ता कुमारिका सर्वनगरेभ्य समुदानीय तत्र च नगरे प्रवेशिता अभूवन्सर्वशिल्पस्थानकर्मस्थानविधिज्ञा सर्वलौकिकरत्युपकरणविधिज्ञानामशीतिकोट्य तस्मिन्नगरे प्रवेशिता अभूवन्। तस्य मातापितृभ्या कोटि कन्याना दत्ता ज्ञातिसंघेन कोटि नैगमजानपदै कोटि सर्वराजेन कोटि कन्याना दत्ता अभूवन्। ताश्च सर्वा अभिरूपा प्रासादिका दर्शनीया सर्वा षोडशवर्षप्रमाणा ज्ञात्या गीतकुशला वाद्य[14a]कुशला नृत्तकुशला हसितकुशला पुरुषोपसंक्रमणकुशला आर्जवा शिशवा मधुरा वृद्धा पूर्वाभिलापिन्य स्मितमुखाश्चोपचारकुशला सर्वकलासुविधिज्ञा नातिदीर्घा नातिह्रस्वा नातिकृशा नातिस्थूला नातिगौर्यो नातिश्यामा । यासामुत्पलगन्धो मुखात् प्रवाति चन्दनगन्धो गात्रेभ्य प्रवाति। व्यक्ता इव देवकन्यका ' एकान्तमनआपचारिण्य । तासा मध्यगत पुण्यरश्मी राजकुमार संगीतिसंप्रभाषितेन तत्र च संगीतिशब्दे वाद्यशब्दे चैव चित्तमुत्पादयति। महानमित्रसंघो वताय मम प्रादुर्भूत कुशलधर्मपरिमोषक ।

1) MS. दुष्य Id à la ligne suivante

हृत्तानपेक्षो भविष्यामि। स तस्मिन्समये स्याद्यथापि नाम वध्यः पुरुषो दृष्ट्वा न विस्मयचित्तमुत्पादयति। एवमेव पुण्यरश्मी राजकुमारः तां प्रमदां दृष्ट्वा न विस्मयति नापि तत्र नगरे न च सखीभिर्विस्मयति स्म। तैश्च दशभिर्वर्षैर्न जातु रूपनिमित्तमुद्गृहीतवान्न शब्दनिमित्तं न गन्धनिमित्तं न रसनिमित्तं न स्पर्शनिमित्तमुद्गृहीतवान्। अन्यत्रैवंरूपं चित्तं प्रवर्तयते स्म। कदा तावदेवंरूपादमित्रसंघमध्यान्मम मोक्षो भविष्यति। कदाहमप्रमादचर्यां चरिष्यामि येन मे मोक्षो भविष्यति। अथ खलु ताः कन्यकाः राज्ञोऽर्चिष्मत आरोचयन्ति स्म। न देव कुमारः क्रीडति न रमते न परिचारयति। अथ खलु राष्ट्रपाल राजार्चिष्मानशीतिभी राजसहस्रैः सार्धं येन पुण्यरश्मी राजकुमारस्तेनोपसंक्रम्याश्रुमुखः[1] प्रवेपमानेन कायेन शोचमानो धरणितले प्रपतितः। स उत्थाय धरणितलात्पुण्यरश्मिं राजकुमारं गाथाभिरध्यभाषत।

प्रेक्षस्व[2] पुत्रवररत्न मम प्रलापं शोकार्दितो निपतितोऽस्मि भुवि त्वदर्थे।
केनाप्रियं तव कृतं मम तद्ब्रवीहि श्रेष्ठं ददामि यदिहास्य क्षणेन दण्डम्॥

प्रेक्षस्व मेऽद्य नगरं सुरसंघरम्यं मनसा मयाभिरचितं यदिदं त्वदर्थे।
किमिहाङ्गनम्य विकलं मम तद्वदाशु शक्रस्य याद्य[3] विभवं तव दर्शयामि॥

शोकार्दितं कमललोचनचारुनेत्रं स्त्रीसंघमप्सरसमं विलपत्समीत।
एताभिरन्यैश्च रमस्व विनीय शोकं किं शल्यविद्ध इव ध्यायसि दीनवक्त्रः॥

एताः स्वरङ्गरुचिराः सुरतैर्विधिज्ञाः संगीतिताडसमये च विनिश्चयज्ञाः।
का[14 b]लस्तवाद्य सुरतस्य न शोचितस्य ज्ञानं महोरुहगिरासि किमद्य दीनः॥

उद्यानपुष्पफलपत्रविकीर्णशाखा उद्विद्धचित्रमिव चित्ररथं सुराणाम्।
संचितयस्व प्रवरं हि वयस्तवेदं कामो रते रम इहाद्य सुत प्रसीद॥

1) MS तेनोपसंक्रमानुपसंक्रम्य
2) Metre: Vasantatilakā 3) Ex conj. MS यद्ये.

तुल्या तवेयमपि पुष्करिणी सुराणां स्नानार्थमुत्पलसरोजवनाभिकीर्णा ।
पद्मानि मत्तवरषट्पदभूषितानि संचिन्त्य ता क इह नाभिरमेत पुत्र ॥

हंसा मयूर शुक सारिक कोकिलाश्च कोणाल जीव कलविङ्क मनोज्ञघोषाः ।
गन्धर्वमादन इवा हिमवत्समीपे श्रुत्वा नरः क इह नात्र रतिं लभेत ॥

एता विमान मणिचूडसमुक्तजाला वैडूर्यकाञ्चनचिता इव वैजयन्ते ।
रत्नासनानि च वराणि वरामृतानि चारुस्वरा कनककङ्कणतालपङ्क्तयः ॥

गम्भीरघोरवरतूर्यनिनादघुष्टा वीथीषु दानविसरास्तव चापि हेतोः ।
कन्याः सहस्रबहुगीतरुताः क्रियान्ते भूयन्ति नन्दनवनेऽप्सरसां यथैव ॥

कस्मात्त्रिविष्टपसमे भवने मनोज्ञे विचिन्त्यचित्त इह किं न रतिं करोषि ।
एते कुमार तव देवसमानगर्भाः क्रीडा सखाय सह पुत्र रमस्व चैभिः ।
माता पिता च तव संस्थित साश्रुकण्ठाः किं दुःख नास्ति करुणा च जने तवास्मिन् ॥

सोऽथाब्रवीद्गुणचितो भवदोषदर्शी निर्विण संस्कृतमनर्थिक कामभोगैः ।
संसारपञ्जरगतं जगदीक्ष्य चेदं मोक्षार्थिकः पितरमाह शृणुष्व देव ॥

देवाप्रियं मम कृतं न हि केनचिन्मे किं त्वस्ति मे ऽद्य न हि कामगुणेषु छन्दः ।
सर्वे प्रिया रिपुसमा हि निरानुरक्ता ये लोकदुर्गतिप्रपात प्रपातयन्ति ॥

एता स्त्रियो ह्यबुधबालजनाभिरामा मारस्य पाशगुणबद्ध महाप्रपाताः ।
नित्यं तवा विगर्हित ह्यार्यजनेन चैताः सेवामि किं नरकदुर्गतिशोकमूलाः ॥

एता स्त्रियो हि छविमात्रकल्प्यरम्याः स्नाय्वस्थिपत्तमशुचीभि निरर्थको ऽहं ।
प्रस्राविणी रुधिरमूत्रशकृन्मलानां व्यक्तं श्मशानसदृशीषु कथं रमेयम् ॥

गीतं न श्रोष्यमपि वाद्यरुतं न भाव्यं स्वप्नाय माभिरतयो ऽबुधमोहनाय ।
सकल्पनालस गता अनुधा तु नाम कि त्वीशदास इव बालजनो भविष्ये ॥

सर्वे इमे द्रुमलता शिशिरे प्रवृत्ते कान्तारवृक्षसदृशा हि भवन्त्यरम्या ।
सर्वप्रियो विधमनी(1) हि अनित्यतेय मोहात्प्रमादमुपयामि यन्नो तु जीवे ॥

चित्त समुद्र इव सर्पयितु न शक्यम् तृष्णाप्रवृत्तिनिरत पुनरेव काङ्क्ष ।
अन्योन्यघाति जगदेन्य हि कामहेतो मेरुर्यथैव पवनैर्(2)हिमप्रकम्प्य ॥

न त्वं पिता न सहृजा मम नापि भार्या त्राता न बान्धव[15a]जना नृपते ह्यपायात् ।
सर्वे वय तृणगता इव बिन्दुलेखा मा तात चित्तवशगा भवतां प्रमत्ता ॥

धिग्जीवितेन मनुजेश्वर यत्र नित्य धिग्जीवितस्य गमन गिरिस्रोतशीघ्र ।
धिक्संस्कृत रूपमिद तडिदभ्रलोलं धिक्पण्डितस्य त्रिभवे(3) नृप कामराग ॥

सचोदितोऽस्मि विबुधैर्भव अप्रमत्तो नो बोधिसत्त्व भवते विषयाभिलाष ।
बुद्धो भवेयमिह लोकहितानुकम्पी नास्ति प्रमादचरितस्य नरेन्द्र बोधि ॥

कामातुरो भवति यो नृप चित्तदास स हि पुण्यनाशनिरतो विनिवृत्तस्वर्ग ।
ह्रीमासमिद्धमपि नाभिचरेत जातु पत्नीव पन्नगगनः कथमाश्वसेत ॥

धातूश्च सर्पसदृशा वधकाश्च स्कन्धा चित्त च साश्रवमनर्थक शून्यग्राम ।
विषस्तम्भगुप्तित इवेह नरेन्द्र काय ओघे ज्वलिष्यति कथ नु रतिर्ममात्र ॥

संप्रेक्षसे जगदिद कुगतिप्रपन्न व्यक्त पद गगनतुल्यमपि ज्वलन्तम् ।
तेषां प्रमोक्षणनिमित्तमिहाद्य राजन् शिवधर्मनाव समुदानयितास्मि शीघ्रम् ॥

1) Ex conj. MS विविधमणीभि
2) MS इह अप्रकम्प्य..
3) MS. तृभवे

सुतान्विबोधयितुमातुर जीवितार्थं शल्यं निमूलयितुमुत्पथगान् विनेतुम् ।
प्रोद्धुष्य बन्धनविमोक्ष महासहस्रे संतर्पयिष्यि दरिद्र सुभाषितेन ॥

सोऽहं दुर्गतिप्रपातृपि चोद्धरिष्ये अन्धे चक्षुरपि तृष्णालताविशोषी ।
प्रज्ञार्चिहृतमतिमुक्तिकृतप्रदीपो द्रक्ष्यन्ति येन त्रिभवं नटरङ्गकल्पम् ॥

मेघं कृपाकरुणधारिमिवाभ्रकूटं सत्वार्थगर्जित विपश्यनविद्युमाली ।
बोध्यङ्गधारसुखशीतलवृष्टिजालैः शीतीकरोमि च जगच्चिरकालतप्तम् ॥

एतत्स्मरन्नहमिह नितिशोकविद्धो नास्तीह मे प्रणिधि संस्कृतसर्वकामैः ।
बोध्यर्थिको हि विचरामिह सर्वलोकः एकाकिको न हि भवाभिरतो ममेच्छा ॥

ज्ञानन्वसेत्क इह पार्थिव शत्रुमध्ये को बुद्धिमान्भयमार्गपथं व्रजेत् ।
को वा सचक्षुरिह तात पतेत्प्रपाते को बोधिमार्गमधिगम्य भवेत्प्रमत्तः ॥

अनुस्रोत सर्वजगती प्रतिस्रोतो सोऽहं वाचा न शक्यमिह पार्थिव बोधि प्राप्तुम् ।
मेरुप्रपातमपि सागरमुत्क्षिपेयं न त्वेव मे मन इहाभिरमेत कामैः ॥

गच्छातु पार्थिव वरस्वजनेन सार्धं सर्वा हि राष्ट्ररतिमुत्सृज सर्वलोके ।
आदाय गच्छतु यथाभिमतं हि यस्य गृह्या प्रमाद मम तात न राज्यकोट्यः ॥

शक्या न नारिगणमध्यगतेन बोधिः प्राप्तु शिवं पदमनुत्तरयोगक्षेमम् ।
गच्छाम्यहं गिरिवनान्तरमाश्रयामि प्राप्ता ह्यरण्यनिरतेन जिनेन बोधिः ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारः प्रासादत[15b]लगत एव ताभिः प्रमदाभिः सार्धं च क्रमनुद्विग्नमनाः संत्रिभिरीर्यापथैर्विहरति । कतमैस्त्रिभिः । स्थानेन चङ्क्रमेण निषद्यया स्त्यानमिद्धपरिवर्जितः । उपरिप्रासादतलगतोऽष्टम्यां भूमौ स्थितः सोऽर्धरात्रकालसमये अश्रौषीत् । अन्तरीक्षाच्छुद्धावासकायिका देवता बुद्धस्य वर्णं भाषमाणा गच्छन्ति वि-

स्तरेण धर्मस्य संघस्य वर्णं भाषमाणा गच्छन्ति। श्रुत्वा च राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारः संहृष्टरोमकूपजातः। अश्रु निपातयति। ससंवेगजातो ऽञ्जलिं कृत्वा तां देवतां गाथाभिरध्यभाषत ॥

मयि करुणा जनित्वा देवता दुःखिते ऽस्मिन् यदि न कुरुत मन्युं किंचिदेवाभिपृच्छे।
कस्य गुणा वदन्तो गच्छेताज्ञान्तरीते सुखितमिह मनो मे वाक्यमेतं निशाम्य ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल ता देवता पुण्यरश्मिराजकुमारं गाथाभिरध्यभाषत ॥

श्रवणमुपगतस्ते किं न बुद्धः कुमार शरणमशरणानां नाम सिद्धार्थबुद्धिः।
परचरि कुशलोऽसौ पुण्यप्रज्ञागुणाढ्यो दशनियुतसहस्राध्यायिनो तस्य संघः ॥

पुण्यरश्मिराह।

[1] अहमपि जिन दृद्ये कीदृशं तस्य रूपं वदत अपि च सर्वे कीदृशो चास्य वर्णः।
अहमपि परिपृच्छे कीदृशी बोधिचर्या भवति यथ चरन्वै सर्वसत्त्वैकनाथः ॥

अथ खलु ता देवता पुण्यरश्मिं राजकुमारं गाथाभिरध्यभाषत ॥

स्निग्धरुचिरकेशा दक्षिणावर्तजाता गिरितलमिव[2] हैम शोभते चास्य चोष्णिषा।
गगन इव च शून्यो[3] भासते चास्य ऊर्णा स्फटिकमणिविशुद्धा दक्षिणा नाभि जाता ॥

भ्रमरगणविशुद्धा नेत्र नीलोत्पलाभा सिंहहनु नरेन्द्रो बिम्बओष्ठः स्वयंभूः।
मुञ्चति च सहस्रं वै रश्मिकोटीरनन्तान् स्फुरति च त्रिसहस्रमान्दुर्गतीः शोधयन्त ॥

समसहितसुवृत्ता दन्त चित्रसुशुक्ला हिमरजतविशुद्धा विंशति द्वे गुणास्य।
जिनवरप्रवरस्य तस्य दंष्ट्रावतन्तः स्वनगुणप्रनिह्रादा तस्य जिह्वा प्रभूता ॥

1) Mètre: Mālinī.

2) MS ह्रह. Id. au pâda suivant.

3) MS शुन्यो

गिरिवरसहितार्था तस्य प्रह्लादनीया सखिल अकुटिला च ब्रह्मघोषा सुयुक्ता ।
तूर्यशतसहस्रैर्वाग्जिनस्यार्द्धतुल्या विनतिशमनकारी सा तोषणी अर्थिकानाम् ॥

अविकलगुणचित्रा बोधिअङ्गानुकूला हारशतसहस्रा गुह्मिता[1] धर्मजाला ।
तूर्यरतिविघुष्टा देवतागीतरम्या अमररुचिस्वरा वै ह्लादनी वाग्जिनस्य ।

किंनरकलविङ्काकोकिलाचक्रवाकाबर्हिणकलहंसाघोष कोनालकानां ।
असु[16a]रुतनिर्घोषा किंनराणां स्वराङ्गा अखलितमनवद्या सर्वअर्थानुबोधा ॥

चित्रस्फटिकसदृशा पण्डितानां मनापा चोदनी विनयनीया बोधनी प्रेमणीया ।
पारचरिमनुकूला तोषणी पृच्छमाना इनगुण वचना चैतस्य धर्मेश्वरस्य ॥

कम्बुरुचिर ग्रीवा शान्तसंवृत्त स्कन्धः दीर्घपरिघ बाहू तस्य सप्तोत्सदाङ्ग ।
कर रुचिरसुवृत्ता दीर्घवृत्ताङ्गुलीकास् तपितकनकवर्णा तस्य गात्रं जिनस्य ॥

रोम परिणताग्र दक्षिणो चैकजाता नाभि निखिल दुर्गा गुह्यकोशो हयो वा ।
ऊरु गजकरो वा एणजङ्घः स्वयंभूः करतल सुविचित्रा स्वस्तिकाश्चक्रचित्राः ॥

गजपतिगतिगामी सिंहविक्रान्तगामी वृषभललितगामी इन्द्रयष्टिप्रवृद्धः ।
गगनकुसुमवृष्टिः पुष्पछत्रा भवन्ति व्रजतिमनुव्रजन्ति धर्म एते ऽद्भुतस्य ॥

लाभ अथ अलाभे सौख्य दुःखे जिनस्य अपवासि यश एवं निन्द शंसासु चैवं ।
जलरुहमिव तोयैः सर्वतो नोपलिप्तः एवमिह नृसिंहो नास्ति भवः समो ऽस्य ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारः बुद्धस्य वर्णं श्रुत्वा विस्तरेण धर्मस्य संघस्य वर्णं श्रुत्वा तुष्ट उदग्र आत्तमनाः प्रमुदितः प्रीतिसौमनस्यजातो ऽभूत्। अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मे राजकुमारस्यैतदभवत्। यादृशः संबुद्धो भगवान् यादृशो चास्य संघस्तंगन्

1) *guhmita* paraît être une prâcritisation de *gumphita*

यादृशश्च तेन धर्मः साक्षात्कृतः । यादृशी चास्य शिष्यसंपत् । यथा विषयसमवधानश्च संसारः । यथाकृतज्ञश्च संसारः । यथाकृतज्ञाश्च बालपृथग्जनाः । यथा विषमाश्च सत्कायदृष्टिः । यथा बद्धादीनवश्च गृहावासो यथा बहुदोषाश्च कामाः । यथा गर्हितश्च पण्डितैः प्रमादः । यथा संमोहं चाविद्यान्धकारं यथा दुःप्रतिवेधाश्च संस्काराः । यथा दुर्दमं चित्तं यथा गम्भीरं नामरूपं यथानास्वादं षडायतनं यथा दुःखविपाकश्चापरिज्ञातः स्पर्शः । यथा बह्वादीनवा वेदनाः । यथा गाढबन्धना तृष्णा यथा दुःप्रतिनिःसरणं चोपादानं यथानार्या भवतृष्णा भवे सति यथा दुःखसमुच्छ्रेया च जातिः । यथा विकारकारी च जरा यथा विलोपकारकश्च व्याधिः । यथा निरनुरक्तं च मरणं यथाल्पास्वादा च प्रवृत्तिः । यथा बह्वादीनवा च भवाभिनिर्वृत्तिः । यथा रमणीयं च तथागतशासनं । नेदं शक्यं कामदासेन क्लेशसंमोहितेन चित्तखिलेन प्रमादाभिरतेन बालमध्यगतेनायोनिशश्चित्तेन संसाररक्तचित्तेन दुर्जनमध्यगतेन न शक्यं सुगतिपन्थान[16b]मपि विशोधयितुं कुतः पुनरनुत्तरां सम्यक्संबोधिमभिसंबोद्धुम् । तस्यैतदभूत् । यन्नूनमित एव प्रासादात्प्राङ्मुखः प्रपतेयं मा मे द्वारेण निष्क्रमतो ज्ञातिसंघोऽन्तरायं कुर्यात् ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारो येन भगवान्सिद्धार्थबुद्धिस्तथागतस्तन्मुखस्ततः प्रासादादात्मानमुत्सृष्टवानेवं च भाषते स्म । सचेत्स तथागतः सर्वं जानाति सर्वं पश्यति समन्वाहरतु मां तथागतः । अथ खलु राष्ट्रपाल सिद्धार्थबुद्धिस्तथागतोऽर्हन् सम्यक्संबुद्धो दक्षिणपाणिं प्रसार्य प्रभां प्रामुञ्चत् । यया पुण्यरश्मी राजकुमारः स्पृष्टो ऽभूत् । तस्याश्च प्रभायाः शतसहस्रपत्रं पद्मं शकटचक्रप्रमाणमात्रं प्रादुर्भूतं । तस्माच्च पद्मात् रश्मिशतसहस्राणि निश्चरन्ति स्म । महांश्चावभासो ऽभूत् । येनावभासेन पुण्यरश्मी राजकुमारः स्फुटो ऽभूत् । अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारस्तस्मिन्पद्मे स्थितो येन स भगवान्सिद्धार्थबुद्धिस्तथागतोऽर्हन् सम्यक्संबुद्धस्तेनाञ्जलिं प्रणम्य नमो बुद्धायेत्युदानमुदानयति स्म ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल तेन सिद्धार्थबुद्धिना तथागतेन सा प्रभा प्रतिसंहृता । स प

कुमारस्तस्य भगवतः पादमूले छिन्नपादप(1) इव प्रपतित्वा शतसहस्रकृत्वस्तथागतं वन्दते स्म ॥

अथ खलु राष्ट्रपालः पुण्यरश्मी राजकुमारस्तं भगवन्तं गाथाभिरध्यभाषत ।

यथा[2] चिराद्दृष्ट हि वैद्यराजः कृच्छ्राद्विमुक्तो ऽद्य चिरातुरेण ।
याचन मे नाथ कथं स्थितोऽहं लाभो भवेय सुगतस्य शासने ॥

श्रुतो मया नायक अप्रमादो निशाम्य रात्रौ दिवि देवताभ्य ।
श्रुत्वा च सार्थं हि आगतोऽहं कथं नराणां भवते प्रमाद ॥

प्रणष्टमार्गस्य भवाद्य देशको ज्ञात्यन्धभूतस्य भवाद्य चक्षु ।
महाप्रपातादिह मा समुद्धर भद्राकारा कारुणिका चिकित्सका[3] ॥

दरिद्रभूतस्य कुरुष्व सम्पद् बद्धस्य मोक्षं कुरु मेऽद्य नाथ ।
भवत्रयेभ्यो विमतिं च छिन्द चर्यां च मे व्याकुरु बोधिमार्गे ॥

त्राणं च सर्वेष उक्तो मे द्वीप कुरुष्वापि ममान्धकारे ।
व्रणाकृत मा हि कुरुष्व निर्व्रणं शल्यं च मे उद्धर वैद्यराज ॥

विमोच्य मां दुर्गतित्रयाद्धि भवोपलम्भग्रहणान्निवर्त ।
संतार मां शोकनदी(17a)यथाहम् अष्टाङ्गमार्गेण महारथेन ॥

पराक्रमामि तव धर्मि ज्ञानिन वह्नेस्तराप युगान्त भवत्यपि ।
पुण्यस्य सिध्यत्यचिराद्विपाक लब्धक्षणो मेऽद्य वदेय निश्चयम् ॥

---

1) MS छिन्नप्रपात La correction est garantie par le chinois.

2) Mètre Upajati.

3) MS. चिकित्सका

एतद्धि मे व्याकुरु लोकनाथ स्याद्बोधिसत्त्वो हि यथाप्रमत्तः ।
यथा चरन्नुत्तमबोधिचारिकां प्रमोचयेयं भवबन्धनाज्जगत् ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल सिद्धार्थबुद्धिस्तथागतः पुण्यरश्मे राजकुमारस्याध्याशयं विदित्वा विस्तरेण बोधिचर्यां संप्रकाशयति । यं श्रुत्वा पुण्यरश्मिना राजकुमारेण विमोता नाम धारणी प्रतिलब्धा पञ्चाभिज्ञाः प्रतिलब्धाः । स वैहायसे स्थित्वा पुष्पाण्यभिनिर्माय तं तथागतमभ्यवकिरति स्माभिप्रकिरति स्म ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारस्तस्मादन्तरीक्षादवतीर्य तं भगवन्तं सिद्धार्थबुद्धिं तथागतं गाथाभिरभ्यष्टावीत् ॥

वन्दामि[1] ते कनकवर्णनिभा वरलक्षणा विमलचन्द्रमुखा ।
वन्दामि ते असमज्ञानधरा सदृशो न तेऽस्ति त्रिभवे विरजः ॥

मृदु चारु स्निग्ध शुभ केश जिना गिरिराजतुल्य तव चोष्णिरिह ।
नोष्णीषमीक्षितु तवास्ति समो विद्यते भुवि दिवे ऽपि नरोर्ण मुने ॥

कुन्देन्दुशङ्खहिमशुभ्रनिभा नीलोत्पलाभशुभनेत्रवरा ।
कृपयेक्षसे जगदिदं हि यथा वन्दामि ते विमलनेत्र जिना ॥

जिह्वा प्रभूत तनु ताम्रनिभा वदनं च छादयसि येन स्वकं ।
धर्मं वदन्विनयसे च जगत् वन्दामि ते मधुरस्निग्धगिरम् ॥

दशना शुभाः सदृश यमनिभाः त्रिंशद्दशाप्यविरलाः सहिताः ।
कुर्वन्स्मितं विनयसे च जगत् वन्दामि ते मधुरसत्यवचा ॥

---

1) Mètre Pramitākṣarā, avec substitution habituelle d'une longue aux deux brèves initiales.

रागादिभिश्च बहुरोगशतैः संतापितं सततमीक्ष्य जगद् ।
वैद्योत्तमो विचरसे अप्रतिमः परिमोचय सुगत सत्त्वशतान् ॥

जातीजरामरणशोकहतं प्रियविप्रयोगपरिदेवशतैः[1] ।
सततातुरं च जगदीक्ष्य मुने परिमोचयन्विचरसे कृपया ॥

रथचक्रवद्भ्रमति सर्वजगत् तिर्यक्षु प्रेतनिरये सुगतौ ।
मूढा ह्यदेशिक अनाथगताः तेषां प्रदर्शयसि मार्गम् ॥

ये ते बभूव पुरिमाश्च जिना धर्मेश्वरा जगति चार्थकराः ।
अपेव तैः प्रवचिनो ऽर्थयशो यं देशयस्यपि विभो अप्रतिमः ॥

स्निग्धं स्वाकर्षय[2] मनोज्ञ वरं ब्रह्माधिकं परमप्रीतिकरम् ।
गन्धर्वकिंनरवराप्सरसामभिभूय तां गिरमुदाहरसे ॥

सत्यार्जवव्रतपुण्यनयैः परिशोधितां गिरमनन्तगुणाम् ।
श्रुत्वा हि या नियुतसत्त्वशता यानत्रयेण जिन यान्ति शमम् ॥

तव कृपया सुखमनेकविधं दिव्यं लभन्ति मनुजेषु तथा ।
प्राप्तो महायन महाभिज्ञो भवने जगद्धितकरो नृपतिः ॥

बलचक्र वर्तयसि च क्षीणरागैः जगदावृणोति दशभिः कुशलैः ।
रत्नानि सप्त लभते सुगुणा[3] त्वयि संप्रसादजनको ऽप्रतिमः[4] ॥

ब्रह्मापि शक्र यदि लोकपतिः भवते च संतुषितदेवपतिः ।
परिनिर्मितो ऽपि च सुखामरपतिः त्वत्कृपया भवति यादि जिनः ॥

---

1) MS. परिदेव.
2) ākarṣaya est pour ākarṣayan
3) suçubhaṃ est pour suçubhāṃ = suçubhāni
4) MS. प्रतिमः

सर्वज्ञं विगतज्वरं नरवीरं यस्य नास्ति समः कुतो ऽधिकस्त्रिभवे ऽस्मिन्।
स्तुत्वा पुण्यमुपार्जितं मया यदिह तेन शान्तां बोधिवरामनुत्तरां स्पृशतु लोकः॥

अथ खलु राष्ट्रपाल स तथागतः सिद्धार्थबुद्धिः राज्ञो ऽर्चिष्मतो ऽध्याशयं विदित्वा तथा धर्मं देशयामास यथा सर्वे अवैवर्तिका अभूवन्ननुत्तरायां सम्यक्संबोधौ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारस्तं भगवन्तं सिद्धार्थबुद्धिं तथागतमेतदवोचत्। अधिवासयतु भगवानस्माकं नगरे श्वो भक्तेन। अधिवासयति च भगवान् पुण्यरश्मे राजकुमारस्य तूष्णीभावेनानुकम्पामुपादाय॥

अथ खलु पुण्यरश्मी राजकुमारस्तौ मातापितरौ तांश्च प्रमदा आमन्त्रयति स्म। अनुमोदयन्तु भवन्तः सर्वे सहिताः सर्वे समग्राः। यथालंकृतं रतिप्रधानं नगरं तथागतस्य निर्गतपाम्यनपेतः। तैरेकस्वरेणानुमो[19a]दितम्॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारो यथालंकृतं रतिप्रधानं नगरं तथागताय निर्यातयति स्मानपेतः। पञ्चरसशतव्यूहेन च भोजनेन तं तथागतं प्रतिपादयति स्म सार्धं भिक्षुसंघेन सर्वेषां तेषां भिक्षूणां सप्तरत्नचितान् विहारान्कारयामास मणिचंक्रमान्प्रज्ञप्तानुपरि च रत्नजालवितानविततान् यामदत्तियेन पुष्पवृन्तमुपरि निक्षिप्तान्पुण्डरीकपु(1)ष्करिण्युपशोभितान्युभयतो मुक्तानिर्मलदू(2)ष्यशयनसहस्रप्रज्ञप्तानि शय्यासनानि। एकैकस्य च भिक्षोरभिनवञ्च चीवरो दीयते स्मैकैकः। अन्योन्यानि चीवराण्यनुप्रदीयन्ते दिवसे दिवसे। स त्रिभिर्वर्षकोटिभिः स्त्यानमिद्धं नावक्रामितवानात्मप्रेम कृतवान्बुद्धपूजां प्रति नान्यमनसिकारः। एतस्मिन्नन्तरे न कामवितर्कं वितर्कितवान्न व्यापादवितर्कं न विहिंसावितर्कं न राज्यतृष्णां। सर्वत्रानपेक्षो ऽभूत्काये जीविते च प्रागेवान्यतरस्मिन्बाह्यवस्तुनि। एतस्मिन्नन्तरे यद्भगवता भाषितं तत्सर्वमवधारितं न च छिद्रमपि स तथागतः पृष्टः। एतस्मिन्नन्तरे न स्नातो न सर्पिस्तैलेन वा गात्रं मर्दितं न पादधावनं कृतं न ज्ञातसंशोत्पादिता न जानु

1) MS. पुन्किरिण्यु°.
2) MS. दुष्य

नियमो ऽन्यत्र भक्तपरिभोगार्थमुच्चारप्रस्रावणार्थं च । यस्मिंश्च समये स तथागतः परिनिर्वृतस्तस्मिन्समये लोहितचन्दनस्य चिता कारिता यत्र स तथागतो ध्मापितस्तस्मिन्नेव च पृथिवीप्रदेशे वर्षशतसहस्रं धातूनां पूजां कृतवान्सर्वे जम्बुद्वीपे सर्वपुष्पैः सर्वमाल्यैः सर्वगन्धैः सर्ववाद्यैर्यावत्सर्वपूजासत्कारान्कृत्वा पश्चाच्चतुर्नवतिः स्तूपकोट्यः प्रतिष्ठापितवान् । ते च स्तूपाः सप्तरत्नमया रत्नजालसंछन्ना मुक्ताजालवितानविततः । सप्तानां रत्नानां पञ्च पञ्च छत्रशतान्येकैकस्मिन्स्तूपे आरोपितवान्सर्वत्र च स्तूपे तूर्यशतसहस्राणि निश्चारितवान्समन्ततश्च जम्बूद्वीपे पञ्चपुष्पावकीर्णवान् । एकैकत्र च स्तूपे दीपस्थालिकाशतसहस्राण्यादीपितवान् । एकैकस्यां च दीपस्थाल्यां वर्तिसहस्रं दीप्यते सर्वगन्धतैलस्य सर्वगन्धनाड्यविलेपनैश्च पूजामकरोत् । अनेनोपायेन वर्षकोटिं पूजां कृत्वा [19b] ततः प्रव्रजितः । स प्रव्रजित्वा त्रैचीवरिको ऽभवत् । नित्यं पिण्डपातिको नैषद्यिकः । न जातु पार्श्वं दत्तवान्न स्थानमिद्धमवक्रामितवान् । तेन निरानिर्यचित्तेन चतस्रो वर्षकोट्यो धर्मदानं दत्तं न चानेनात्मनः साधुकारो ऽपि परस्मात्सकाशात्प्रतिकाङ्क्षितः । पुनः पुनर्लाभसत्कारो नापि ज्ञातो ऽभूद्ब्रह्मचर्येण धर्मदेशनया च । तस्य देवताः परिचर्यां कुर्वन्ति स्म । तस्य चानुशिक्षित्वा सर्वजनपदो ऽन्तःपुरं सर्वनादमूलं सर्वसत्त्वाश्च प्रव्रजिताः ॥

यत्र खलु राष्ट्रपाल शुद्धावासकायिकानां देवपुत्राणामेतदभवत् । पुण्यरश्मेरनुशिक्षमाणः सर्वराज्यजनपदः प्रव्रजितः । अस्माभिस्तस्योपस्थानपरिचर्या कर्तव्या । त्रयाणां स्थानानुपस्थानं कृतं भविष्यति । तस्य पुनस्तथागतस्य परिनिर्वृतस्य खलु षष्टिवर्षकोट्यः सद्धर्मस्तस्थौ सर्वश्च पुण्यरश्मिना भिक्षुणा बुद्धस्तूपस्य चैत्येषु पूजा कृताभूत् ॥

स्यात्खलु पुनस्ते राष्ट्रपालैवं काङ्क्षा वा विमतिर्वा विचिकित्सा वान्यः स तेन कालेन तेन समयेनार्चिष्मान्नाम राजाभूत् । न खलु पुनस्त्वयैवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । अमिताभः स तथागतस्तेन कालेन तेन समयेनार्चिष्मान्नाम राजाभूत् ।

स्यात्खलु पुनस्ते राष्ट्रपालान्यः स तेन कालेन तेन समयेन पुण्यरश्मिर्नाम राजकुमारो ऽभूत् । न खलु पुनस्त्वयैवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । अहं स तेन कालेन तेन सम

सर्वज्ञं विगतज्वरं नरवीरं यस्य नास्ति समः कुतो ऽधिकस्त्रिभवे ऽस्मिन्।
स्तुत्वा पुण्यमुपार्जितं मया यदिह तेन शान्तां बोधिवरामनुत्तरां स्पृशतु लोकः ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल स तथागतः सिद्धार्थबुद्धिः राज्ञो ऽर्चिष्मतो ऽध्याशयं विदित्वा तथा धर्मं देशयामास यथा सर्वे अवैवर्तिका अभूवन्ननुत्तरायां सम्यक्संबोधौ ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारस्तं भगवन्तं सिद्धार्थबुद्धिं तथागतमेतदवोचत्। अधिवासयतु भगवानस्माकं नगरे श्वो भक्तेन। अधिवासयति च भगवान् पुण्यरश्मे राजकुमारस्य तूष्णीभावेनानुकम्पामुपादाय ॥

अथ खलु पुण्यरश्मी राजकुमारस्तौ मातापितरौ तांश्च प्रमदा आमन्त्रयति स्म। अनुमोदयन्तु भवन्तः सर्वे सहिताः सर्वे समग्राः। यथालंकृतं रतिप्रधानं नगरं तथागतस्य निर्यातयाम्यनपेक्षः। तैरेकस्वरेणानुमो[19a]दितम् ॥

अथ खलु राष्ट्रपाल पुण्यरश्मी राजकुमारो यथालंकृतं रतिप्रधानं नगरं तथागताय निर्यातयति स्मानपेक्षः। पञ्चरसशतव्यूहेन च भोजनेन तं तथागतं प्रतिपादयति स्म सार्धं भिक्षुसंघेन सर्वेषां तेषां भिक्षूणां सप्तरत्नचितान् विहारान्कारयामास मणिचंक्रमान्प्रज्ञप्तानुपरि च रत्नजालवितानविततान् चामरदलिणेन पुष्पवृक्षसुपरिनिष्ठितान्पुण्डरीकपु(1)ष्करिण्युपशोभितान्युभयतो मुखनिर्मलदू(2)ष्यवितानसहस्रप्रज्ञप्तानि शय्यासनानि। एकैकस्य च भिक्षोर्भिन्नन्य चीवरो दीयते स्मैकैकः। अन्योन्यानि चीवराण्यनुप्रदीयन्ते दिवसे दिवसे। स त्रिभिर्वर्षकोटिभिः स्त्यानमिद्धं नावक्रामितवानात्मप्रेम कृतवान्बुद्धपूजां प्रति नान्यमनसिकारः। एतस्मिन्नन्तरे न कामवितर्कं वितर्कितवान्न व्यापादवितर्कं न विहिंसावितर्कं न राज्यतृष्णां। सर्वथानपेक्षो ऽभूत्काये जीविते च प्रागेवान्यतरस्मिन्बाह्यवस्तुनि। एतस्मिन्नन्तरे यद्भगवता भाषितं तत्सर्वमवधारितं न च द्विरपि स तथागतः पृष्टः। एतस्मिन्नन्तरे न स्नातो न सर्पिस्तैलेन वा गात्रं म्रक्षितं न पादधावनं कृतं न ज्ञातसंज्ञोत्पादिता न जातु

1) MS. पुष्किरिण्यु°
2) MS. दुष्य

येन पुण्यरश्मिर्नाम राजकुमारो ऽभूत्। यापि सा नगरदेवता अक्षोभ्यस्तथागतो ऽभूत्। तस्मात्तर्हि राष्ट्रपाल बोधिसत्त्वेन महासत्त्वेनानुत्तरां सम्यक्संबोधिमभिसंबोद्धुकामेन तस्य पुण्यरश्मिराजकुमारस्यानुशिक्षितव्यमध्याशयप्रतिपत्त्या प्रियाप्रियपरित्यागितया अप्रमादचर्यया। एवं दुःखाभिसंस्कारप्रतिलब्धा मे ऽनुत्तरा सम्यक्संबोधिरिति। तत्ते ऽनभियुक्ता लाभसत्कारश्लोकगुरुका ज्ञात्यध्यवसिता मानहता लाभहतास्तपस्विनो विहन्यन्ते लाभहेतोः शासनाद्दूरीभवन्ति निरर्थकं प्रव्रजिताः श्रमणदूषका बोधिसत्त्व[20a]खटुकाः कायवाक्चित्तवङ्काः नैमित्तिकाः वितथप्रतिज्ञाः स्वप्रतिज्ञातश्च्युताः चीवरपिण्डपातशय्यासनग्लानप्रत्ययभैषज्यपरिष्कारनिमित्तमध्यवसिताः। अह्रीका अनपत्रपा अचारित्रा असद्धर्मप्रसृता गोचरविरहिता बुद्धगोचराद्दूरीभूता बुद्धज्ञानविरहिताः मैत्रचित्तविरहिताः बोधिचित्तविरहिताः। तस्मात्तर्हि राष्ट्रपाल इममेवंरूपं धर्मं श्रुत्वा बोद्धव्यं। पापमित्राण्ययुक्तानि न सेवितव्यानि लाभार्थिकानाम्।

अथ खलु भगवांस्तस्यां वेलायामिमा गाथा अभाषत।

(1) अप्रमेये दशबलचलिते लाभे ज्ञातौ परिगतहृदया।
हित्वा बोधिं गुणशतनिचितां लाभार्थं ते परकुलनिरताः॥

श्राद्धा दुष्टा ह्रीधृतिरहिता तेनार्थं ते नमुचिवशगताः।
क्लेशाधीना भवगतिप्रपाता भाषन्त्येवं वयमपि गुणिनः॥

कायो ऽरण्ये स्मृतिरपि नगरे लाभार्थं ते चरितविकल्पे।
दूरे मोक्षो नभ इव धरणी दूरे शाक्र भुजगवदेतान्॥

बुद्धो धर्मो न च प्रियवदता तद्वत्संघो गुणशतभरितः।
हित्वा स्वर्गं कुगतिप्रपाता अष्टविधानैर्भवशतविहताः॥

1) Mètre: Bhramaravilasita.

श्रुत्वेनां मम चारिका समुपदिष्टां भूताध्याशयतो ऽत्र युज्यथा प्रतिपत्त्या।
दुःप्राप्यं बहुकल्पकोटिभिः क्षणप्राप्ता तस्मादत्र यथोक्तधर्मतामभियुज्येन्॥

यो ह्यीच्छेद्वरबोधि बुध्यितुं वरयाने स्पर्शास्तेनैं मदीयतेः गुणास्तस्य।
संचिन्त्य यथाभूत योनिशः स्थातव्यमेवं बोधि असंग रिध्यते सुगतानाम्॥

आर्यवंश निषेवते गुणप्रेक्षी ज्ञानं तत्र उत्पादयेच्छु इवात्र।
मा एवं प्रविशत्य शासने गुणमण्डे सर्वास्विनगतीषु पचसू यथ बालाः॥

शैलारण्यगुहानिवासिनो भवतेह तत्रस्थाश्च म आत्म मन्यथा परपंशी।
आत्मानं परिभाषथा सततनित्यमनुस्मरन्तो बुद्धकोटि विरागिता पुरिमा ये॥

कार्ये जीवित तृष्णा उत्सृज अनपेक्षा धर्म युध्यन तीव्र गौरवं जनयित्वा।
प्रतिपत्तिश्च मयापि भाषिता इह सूत्रे यथा बोधि न तेषु दुर्लभा इह स्थित्वा॥

ये युक्ताश्च इहापि दर्शिता जिनयाने श्रुत्वा युक्त सुदुर्लभा भेचितारः।
तस्माद्धि जनयेत शासने अधिमुक्तिं मा पश्चादनुताप भेष्यथा विचरमाणाः॥

यश्च पुना रा[20b]ष्ट्रपाल बोधिसत्त्वः पञ्चपारमितासु चरेत् यश्चेह धर्मपर्यायप्रतिपत्त्या समादपेत् अहमत्र शिक्षिष्ये ऽहमत्र संचरे स्थास्यामि। एष पुण्यस्कन्धो ऽस्य पुण्यस्कन्धस्य पुरतः शततमामपि कला नोपैति सहस्रतमामपि शतसहस्रतमामपि कोटिशतसहस्रतमामपि संख्यामपि कलामपि गणनामपि उपमामप्युपनिषदमपि धृतिपदमपि नोपैति। अस्मिन्खलु पुनर्धर्मपर्याये भाष्यमाणे त्रिंशता भिक्षुणां सदेवमानुषासुरायाश्च प्रजाया अनुत्पन्नपूर्वाण्यनुत्तरायां सम्यक्संबोधौ चित्तान्युत्पन्नानि। अवैवर्तिकाश्चाभूवन्ननुत्तरस्याः सम्यक्संबोधेः सप्तानां च भिक्षुसहस्राणामनुपादायास्रवेभ्यश्चित्तानि विमुक्तानि॥

अथ खलु आयुष्मानानन्दो भगवन्तमेतदवोचत्। किं नामायं भगवन् धर्मपर्यायः कथं चैनं धारयामि। एवमुक्ते भगवानायुष्मन्तं आनन्दमेतदवोचत्। यनोद्धमनिशाविगु-

कमिति नाम धारय। सत्पुरुषविक्रिडितं बोधिसत्त्वचर्याविनिश्चयं नाम धारय। अर्थपारिपूरिं च नाम धारय॥

इदमवोचद्भगवान्। आत्तमना आयुष्मान्राष्ट्रपालः सदेवमानुषासुरगन्धर्वश्च लोको भगवतो भाषितमभ्यनन्दन्॥

इति पुण्यरश्मेः सत्पुरुषस्य पूर्वयोगसूत्ररत्नराजं समाप्तम्॥

आर्यराष्ट्रपालपरिपृच्छानाम महायानसूत्रं समाप्तम्॥



Index des vers.[1]

1) Cet index a été préparé par le lama Amaravajra.

Index des noms propres.

Index des mètres.